

**SE****Monteringsanvisning**  
Purus rostfria  
golvrännor

Golvrännan skall installeras enligt gällande branschregler. Vi rekommenderar att installationen görs av ett auktoriserat VVS-företag.

**ENG****Installation instructions**  
Purus stainless steel channels

The channel should be installed in accordance with applicable industry regulations. We recommend that the installation is carried out by an authorised plumbing company.

**NO****Monteringsanvisning**  
Purus rustfrie  
gulvrenner

Gulvrennen skal installeres i henhold til gjeldende bransjeregler. Vi anbefaler at installasjonen utføres av en autorisert VVS-bedrift.

**DK****Monterings vejledning**  
Purus rustfrie  
gulvrender

Gulvrenden skal installeres i henhold til de gældende retningslinjer i branchen. Vi anbefaler, at monteringen foretages af et autoriseret VVS-firma.

**FI****Asennusohje**  
Purus ruostumattomat  
lattiakourut ja -altaat

Lattiakouru on asennettava voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tutustu alan määräyksiin ja ohjeisiin ennen asentamista.

**Montage av golvränna**

Golvrännan måste vara försedd med skyddsplast under ingjutning för att hindra betong från att rinna ner i rännan och utloppshuset.

**Ingjutningsmetoder**

(1) Golvrännan gjuts in när golvet gjuts. (2) Vid gjutning av golv lämnas en ursparning där golvrännan senare skall gjutas in.

Förberedelse av golvrännan görs på samma sätt oberoende av ingjutningsmetod.

**Innehållsförteckning**

- 2-9 Betonggolv
- 10-19 Massagolv
- 20-31 Vinylgolv och klinkergolv med klämram
- 32-43 Klinkergolv och Tile Insert med limfläns

**Installing the floor channel**

The floor channel must be equipped with protective plastic during casting to prevent concrete from running down into the channel and the outlet house.

**Casting methods**

(1) The floor channel is cast in when the floor is cast. (2) When casting the floor, leave a recess for casting in the floor channel later.

Prepared the floor channel in the same way irrespective of the casting method.

**Contents**

- 2-9 Concrete flooring
- 10-19 Resin flooring
- 20-31 Vinyl flooring and Tile flooring with clamping frame
- 32-43 Tile flooring and Tile Insert with gluing flange

**Montering av gulvrenne**

Gulvrennen må være utstyrt med beskyttelsesplast under innstøping for å hindre at betong renner ned i rennen og utløpshuset.

**Innstøpingsmetoder**

(1) Gulvrennen støpes inn når gulvet støpes. (2) Ved støping av golv lages det en utsparing der gulvrennen senere skal støpes inn.

Klargjøring av gulvrennen gjøres på samme måte uavhengig av innstøpingsmetode.

**Innholdsfortegnelse**

- 2-9 Betonggolv
- 10-19 Epoxygolv
- 20-31 Vinylgulv og flisgulv med klemramme
- 32-43 Flisgulv og Tile Insert med limfläns

**Montering af gulvrende**

Gulvrenden skal være forsynet med beskyttelsesplast under indstøbningen for at forhindre, at beton løber ned i renden og afløbet.

**Indstøbningsmetoder**

(1) Gulvrenden støbes ind, samtidig med at gulvet støbes. (2) Ved støbning af gulvet efterlades en åbning, hvori gulvrenden senere kan støbes.

Forberedelsen af gulvrenden udføres på samme måde uafhængigt af indstøbningsmetoden.

**Indholdsfortegnelse**

- 2-9 Betongulv
- 10-19 Epoxygulv
- 20-31 Vinylgulv og klinkergulv med klemramme
- 32-43 Klinkergulv og fliseindlæg med limflanger

**Lattiakourun asentaminen**

Lattiakourussa on valamisen aikana oltava suojamuovi, jotta betonia ei valu kouruun tai kaivo-osan koteloon.

**Valumenetelmät**

(1) Lattiakouru valetaan paikalleen lattian valamisen yhteydessä. (2) Lattiavalun yhteydessä jätetään kourulle varaus, johon kouru voidaan valaa myöhemmin.

Lattiakourun valmistelu tehdään samalla tavalla valumenetelmistä riippumatta.

**Sisällysluettelo**

- 2-9 Betonilattia
- 10-19 Massalattia
- 20-31 Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyskellä
- 32-43 Laattalattia vedeneristelaipalla



**SE** Indikerar ett installationsmoment som direkt kan orsaka fel eller skador på produkt om du inte är uppmärksam.



**ENG** Indicates an installation step that can cause direct failure or damage to the product if care isn't taken.



**NO** Indikerer et installasjonsmoment som kan forårsake feil eller skader på produktet hvis du ikke er oppmerksom.



**DK** Angiver et monteringsmoment, som direkte kan forårsage fejl eller skader på produktet, hvis du ikke er opmærksom.



**FI** Osoittaa asennusvaiheen, joka voi suoraan aiheuttaa vikoja tai vaurioita tuotteelle, jos et ole tarkkaavainen.



Indikerar ett installationsmoment som illustreras och förtydligas genom förstörad detaljbild.



Indicates an installation step illustrated and clarified by an enlarged, detailed picture.



Indikerer et installasjonsmoment som illustreres og avklares gjennom et forstørret detaljbilde.



Angiver et installationselement som kan illustreres og tydeliggøres med et forstørret og mere detaljeret billede.



Osoittaa asennusvaiheen, joka on havainnollistettu ja selkeytetty suurennetuilla yksityiskohdilla.



Indikerar installationsmoment genom sidhänvisning.



Indicates an installation step by page reference.



Angir installasjonsmoment via sidereferanse.



Angiver et installationselement med en sidehänvisning.



Osoittaa asennusvaiheet sivuviitteiden mukaan.

# Betonggolv

# Concrete flooring

# Betonggolv

# Betonggolv

# Betonilattia

**2-9** **Betonggolv**  
**2-9** **Concrete flooring**  
**2-9** **Betonggolv**  
**2-9** **Concrete flooring**  
**2-9** **Betonilattia**

10-19 Massagolv  
10-19 Resin flooring  
10-19 Epoxygolv  
10-19 Epoxygolv  
10-19 Massalattia

20-31 Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
20-31 Vinyl flooring og tile flooring with clamping frame  
20-31 Vinylgolv og flisgolv med klemramme  
20-31 Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
20-31 Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyksellä

32-43 Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
32-43 Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
32-43 Flisgolv og Tile Insert med limflens  
32-43 Klinkegulv og fliseindlæg med limflanger  
32-43 Laattalattia vedeneristelaipalla

**Produktinnehåll**  
**Product content**  
**Produktinnhold**  
**Produktindhold**  
**Tuotteen sisältö**

**Betonggolv**  
**Concrete flooring**  
**Betonggulv**  
**Betongulv**  
**Betonilattia**

**SV**

1. Golvränna
2. Utloppshus
3. Galler/Sil

**ENG**

1. Channel
2. Outlet house
3. Grid/Grating

**NO**

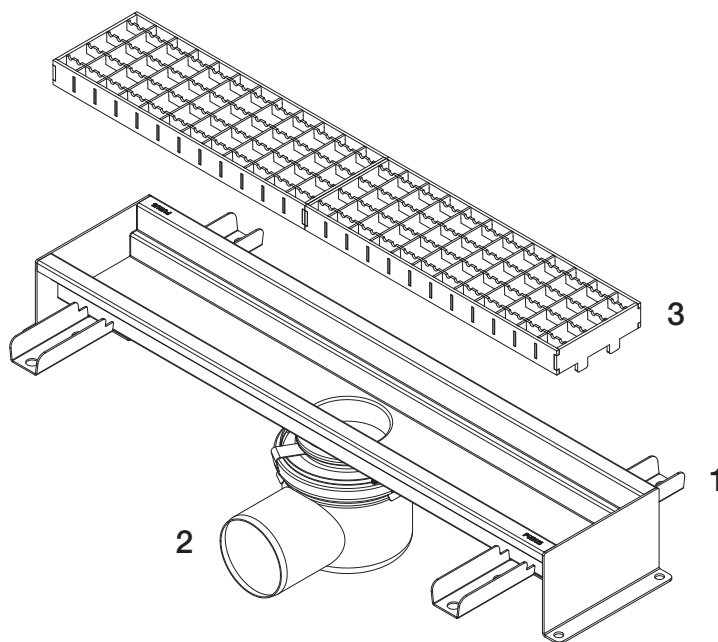
1. Gulvrenne
2. Utløpshus
3. Rist

**DK**

1. Gulvrende
2. Udløbshus
3. Rist

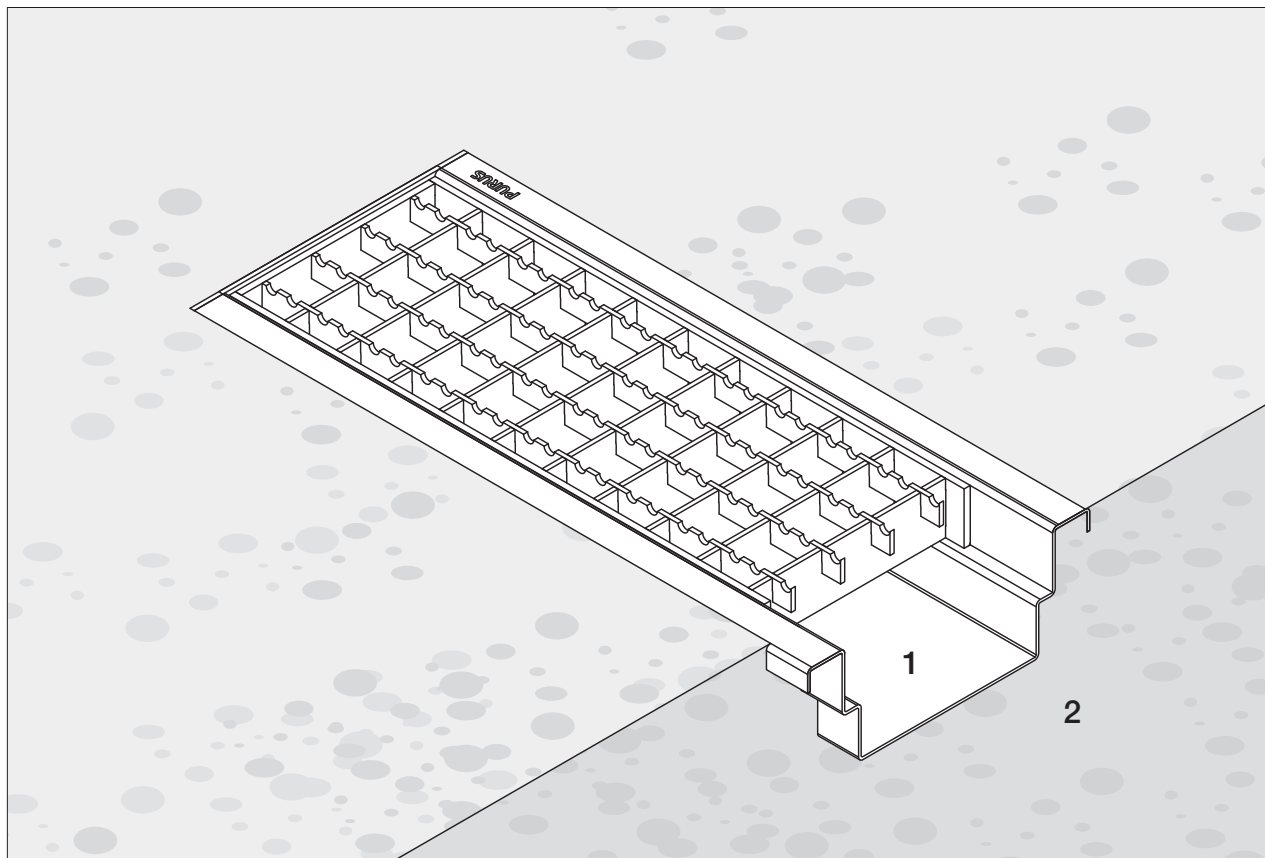
**FI**

1. Kouru
2. Kaivo-osa
3. Ritilä



Installationsprincip  
Installation principle  
Installasjonsprinsipp  
Monteringsprincip  
Asennusperiaate

Betonggolv  
Concrete flooring  
Betonggulv  
Betongulv  
Betonilattia



**SV**

- 1. Golvränna
- 2. Betong

**ENG**

- 1. Channel
- 2. Concrete

**NO**

- 1. Gulvrenne
- 2. Betong

**DK**

- 1. Gulvrende
- 2. Beton

**FI**

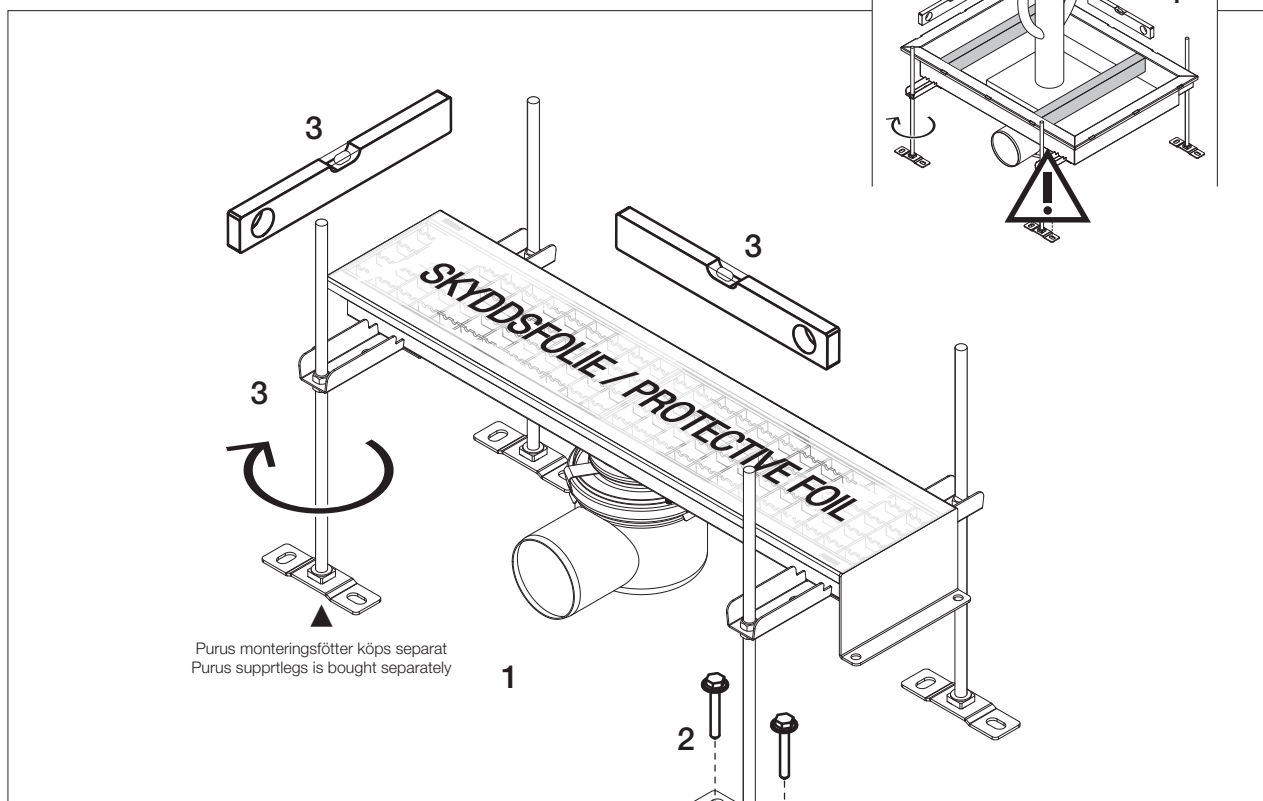
- 1. Kouru
- 2. Betoni



# 1

## Förankra och höjjustera Fixing and height adjustment Forankring og høydejustering Forankring og højdejustering Ankkurointi ja korkeuden säätö

Betonggolv  
Concrete flooring  
Betonggulv  
Betongulv  
Betonilattia



**SV (1)** Placera golvrännan på rätt position. **(2)** Fäst monteringsfötterna mot underlaget. **(3)** Justera in golvrännan i rätt höjd och vinkel.

**ENG (1)** Place the channel in the correct position. **(2)** Attach the mounting feet to the base. **(3)** Adjust the channel to the correct height and angle.

**NO (1)** Sett gulvrennen i riktig posisjon. **(2)** Fest monteringsføttene mot underlaget. **(3)** Juster gulvrennen i riktig høyde og vinkel.

**DK (1)** Placer gulvrenden det ønskede sted. **(2)** Fastgør monteringsfødderne til underlaget. **(3)** Juster gulvrenden til den rette højde og vinkel.

**FI (1)** Aseta lattiakouru oikeaan asentoon. **(2)** Kiinnitä asennusjalat alustaan. **(3)** Säädä kouru oikeaan korkeuteen ja kulmaan.

**(4)** Golvrännor med mått större än 400x600 mm. Belasta botten med tex genom att stämpa, för att undvika att botten blir konvex.

**(4)** Floor channels with dimensions greater than 400x600 mm. Apply weight to the base of the channel to avoid it being convex.

**(4)** Gulvrenner med mål større enn 400x600 mm. Belast bunnen med f.eks. å stemple for å unngå at den blir konveks.

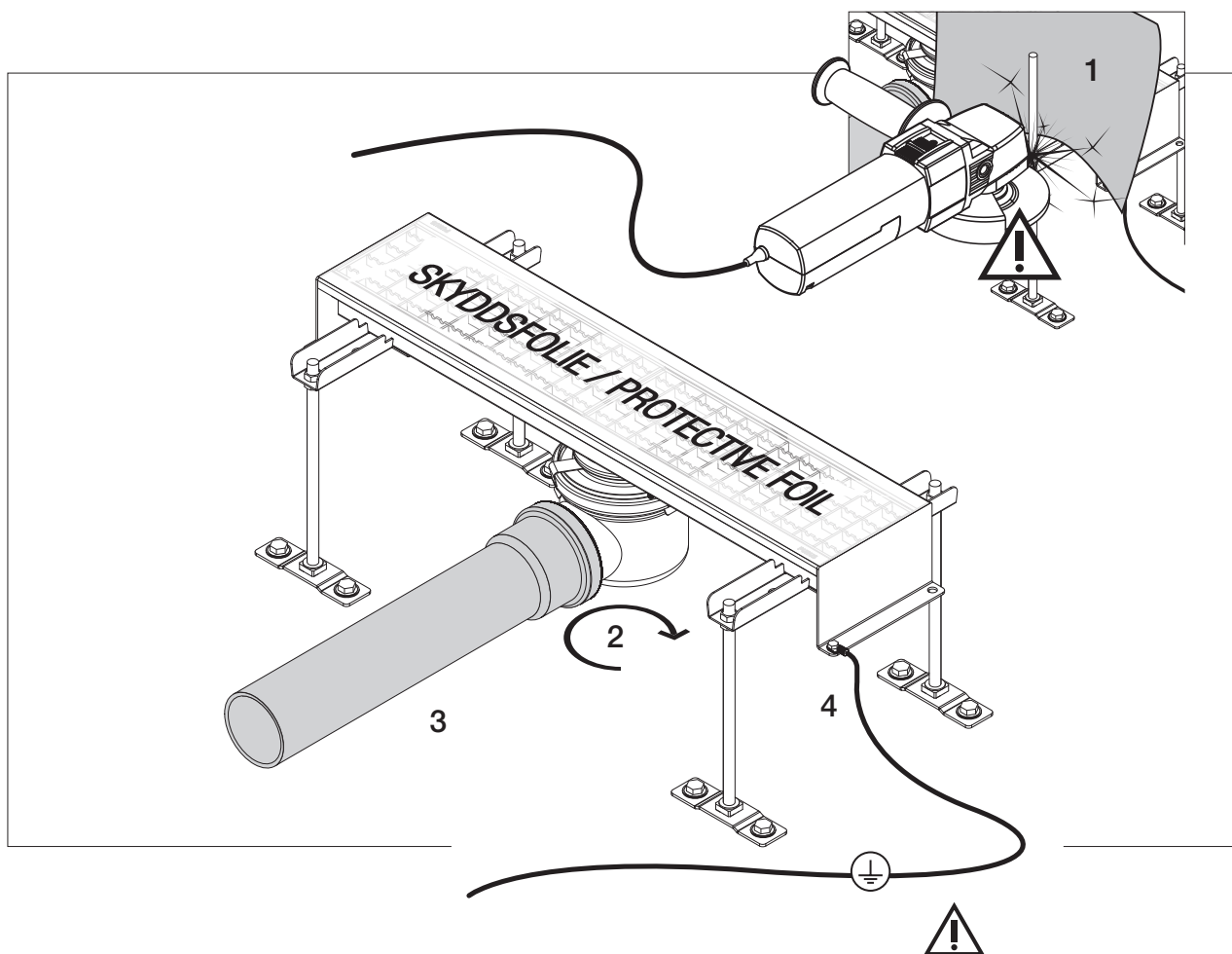
**(4)** Gulvrender større end 400x600 mm. Belast bunden f.eks. ved at lægge vægt på den, så du undgår, at bunden bliver konveks.

**(4)** Lattiakourut/-altaat, joiden mitat ovat yli 400x600 mm. Kuormita pohjaa esimerkiksi painolla jotta pohjasta ei tule kupera.

# 2

## Anslut avloppsrör Connect the waste water pipe Koble til avløpsrør Tilslutning af afløbsrøret Viemäriputken kytkentä

Betonggolv  
Concrete flooring  
Betonggulv  
Betongulv  
Betonilattia



**SV (1)** Kapa överskjutande delen av gängstängerna.  
**(2)** Vrid utloppet till rätt position. **(3)** Anslut avloppsrör.  
**(4)** Vid behov anslut jordkabel till golvrännan.

**ENG (1)** Cut the threaded rods. **(2)** Adjust the outlet.  
**(3)** Connect the waste water pipe. **(4)** Connect the  
grounding cable to the floor channel if necessary.

**NO (1)** Kutt av ekstra lengde på gjengestengene. **(2)**  
Dre utløpet til riktig posisjon. **(3)** Koble til avløpsrør.  
**(4)** Koble jordkabelen til gulvrennen ved behov.

**DK (1)** Skær den overskydende del af gevindstængerne.  
**(2)** Drej udløbet til den korrekte position. **(3)** Tilslut afløbsrøret.  
**(4)** Hvis det er nødvendigt, tilsluttes et jordkabel til gulvrenden.

**FI (1)** Katkaise kierretankojen ylimääräinen pituus.  
**(2)** Käännä kaivo-osa oikeaan asentoon. **(3)** Kytke viemäri-  
putki. **(4)** Liitä tarvittaessa maadoituskaapeli kouruun.

**(1)** Använder du vinkelslip vid kapning så ska golvrännan  
skyddas mot gnistor för att bibehålla rännans rostfria  
egenskap.

**(1)** If you use an angle grinder when cutting, the floor  
channel must be protected against sparks to maintain  
the channel's stainless steel properties.

**(1)** Hvis du bruker vinkelsliper til kutting, skal gulvrennen  
beskyttes mot gnister for å opprettholde rennens rustfrie  
egenskap.

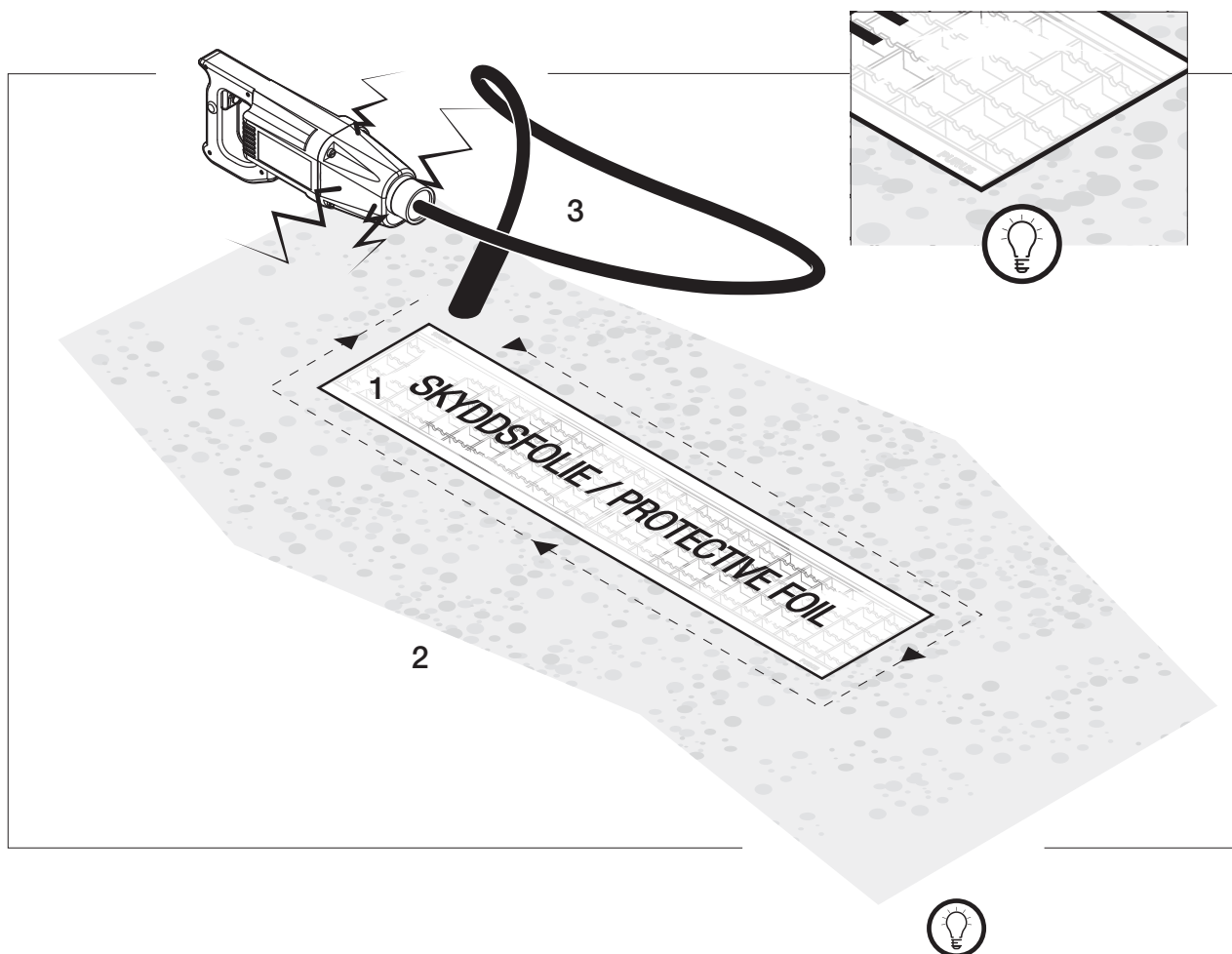
**(1)** Hvis du bruger vinkelsliber ved kapning, skal gulv-  
renden beskyttes mod gnister for at bevare rendens  
rustfrie egenskaber.

**(1)** Jos käytät katkaisussa kulmahiomakonetta, on kouru  
suojattava kipinöiltä kourun ruostumattoman teräksen  
ominaisuuden säilyttämiseksi.

# 3

## Gjut in golvränna Cast the channel Støpe inn gulvrenne Indstøbning af gulvrenden Lattiakourun valaminen

Betonggolv  
Concrete flooring  
Betonggulv  
Betongulv  
Betonilattia



**SV (1)** Galler eller spånskiva/regel skall vara i golvrännan vid ingjutningen. **(2)** Fyll med betong till rätt nivå. **(3)** Vibrera in betongen och fyll alla håligheter.

**ENG (1)** The tile frame and grate or chipboard should remain in the channel during casting. **(2)** Fill with concrete to the correct level. **(3)** Vibrate the concrete properly.

**NO (1)** Rist eller sponplate/stender skal være i gulvrenden ved innstøping. **(2)** Fyll på betong til riktig nivå. **(3)** Vibrer inn betongen og fyll alle hulrom.

**DK (1)** Rist eller spånplade/rigel skal være placeret i gulvrenden ved indstøbningen. **(2)** Fyld med beton til det korrekte niveau. **(3)** Vibrer betonen på plads, så alle huller bliver fyldt.

**FI (1)** Kourussa tulee olla joko ritilä tai levy/poikkituet estämässä muodonmuutoksia sivuissa. **(2)** Täytä betonilla oikeaan tasoon **(3)** Tiivistä betoni huolellisesti ettei kourun alle jää onteloita.

Det är viktigt att betongen hamnar i rätt höjd och är jämn mot kanten. Justera genom att slipa betongen vid behov.

It is important that the concrete ends up at the right height and is even against the edge. Adjust by grinding the concrete if necessary.

Det er viktig at betongen har riktig høyde og er jevn mot kanten. Juster ved å slippe betongen ved behov.

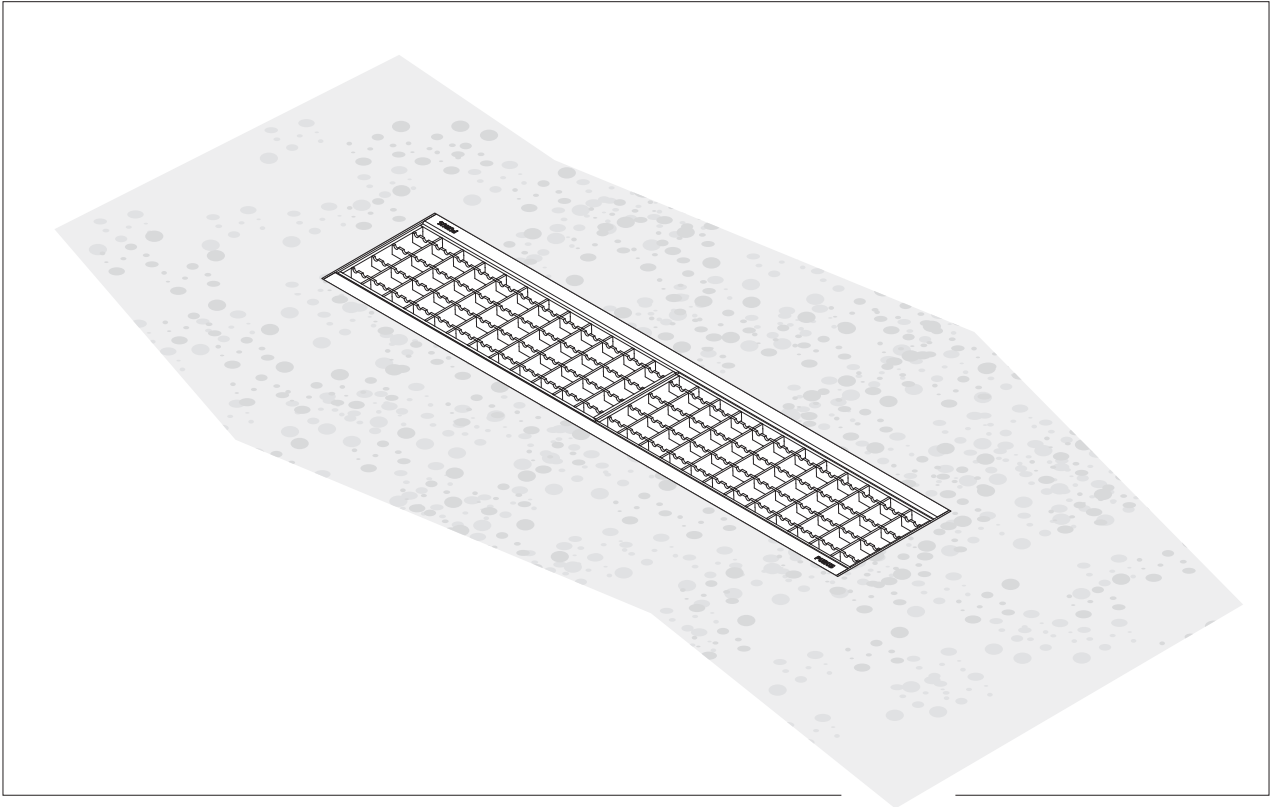
Det er vigtigt, at betonen ligger i den rette højde og jævnt ind til kanten. Juster ved at slibe betonen efter behov.

On tärkeää, että betoni on oikeassa korossa ja tasainen reunaa vasten. Säädä tarvittaessa hiertämällä betonia.

# 4

## Gjut in golvränna Cast the channel Støpe inn gulvrenne Indstøbning af gulvrenden Lattiakourun valaminen

Betonggolv  
Concrete flooring  
Betonggulv  
Betongulv  
Betonilattia



**SV** Se över golvrännan att ingen betong, spackel etc finns i produkten. Montera vattenlås/silkorg och lägg i galler/sil. För att undvika lukt från avloppssystemet, fyll vattenlåset med vatten.

**ENG** Ensure that no concrete, putty etc. is within the channel. Mount the water trap/strainer and place the grid/grating within the channel. To prevent any odor from escaping from the sewage system.

**NO** Kontroller at det ikke er betong, sparker osv. i gulvrennen. Monter vannlås/silkurv og legg i rist. Fyll vannlåsen med vann for å unngå lukt fra avløpssystemet.

**DK** Kontrollér, at der ikke sidder beton, spartelmasse osv. i gulvrenden. Montér vandlåsen/sikurven, og læg risten/sien i. For at undgå lugt fra afløbssystemet skal vandlåsen fyldes med vand.

**FI** Tarkista ettei kourussa ole betonia, tasoitetta tms. Asenna vesilukko/sihtti sekä aseta ritilä/kansi paikoilleen. Täytä vesilukko vedellä, jotta vältetään viemärijärjestelmästä tulevaa hajua.



# Massagolv

# Resin flooring

# Epoxygolv

# Epoxygolv

# Massalattia

2-9 Betonggolv  
2-9 Concrete flooring  
2-9 Betonggolv  
2-9 Betonggolv  
2-9 Betonilattia

**10-19 Massagolv**  
**10-19 Resin flooring**  
**10-19 Epoxygolv**  
**10-19 Epoxygolv**  
**10-19 Massalattia**

20-31 Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
20-31 Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame  
20-31 Vinylgolv og flisgolv med klemramme  
20-31 Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
20-31 Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyksellä

32-43 Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
32-43 Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
32-43 Flisgolv og Tile Insert med limflens  
32-43 Klinkegulv og fliseindlæg med limflanger  
32-43 Laattalattia vedeneristelaipalla

Produktinnehåll  
Product content  
Produktinnhold  
Produktindhold  
Tuotteen sisältö

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygulv  
Epoxygulv  
Massalattia

SV

1. Golvränna
2. Utloppshus
3. Ursparingslist
4. Galler/Sil

ENG

1. Channel
2. Outlet house
3. Recess strip
4. Grid/Grating

NO

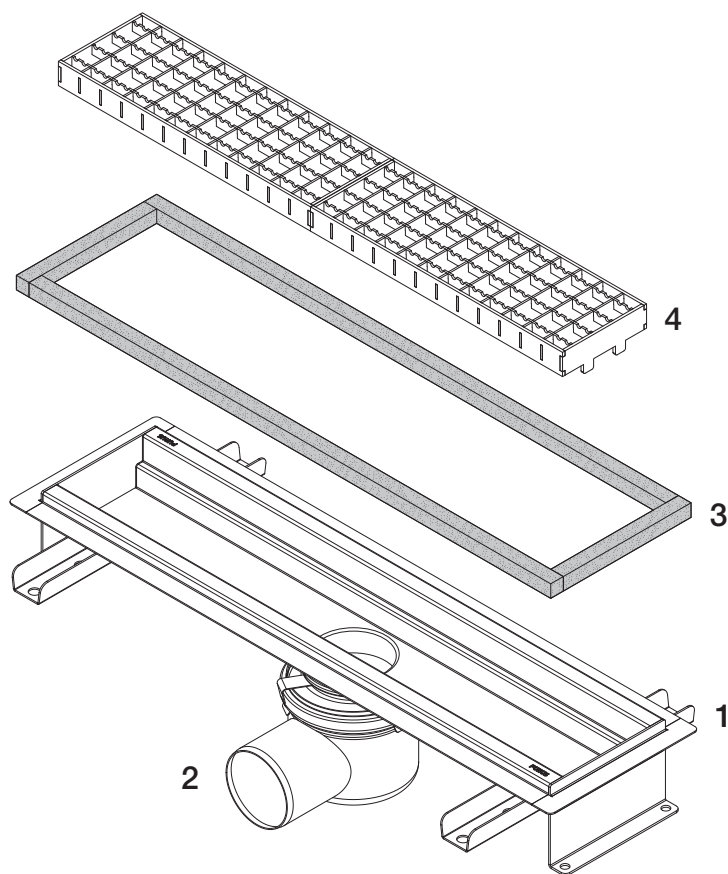
1. Gulvrenne
2. Utløpshus
3. Utsparringslist
4. Rist

DK

1. Gulvrende
2. Udløbshus
3. Afdækningsliste
4. Rist

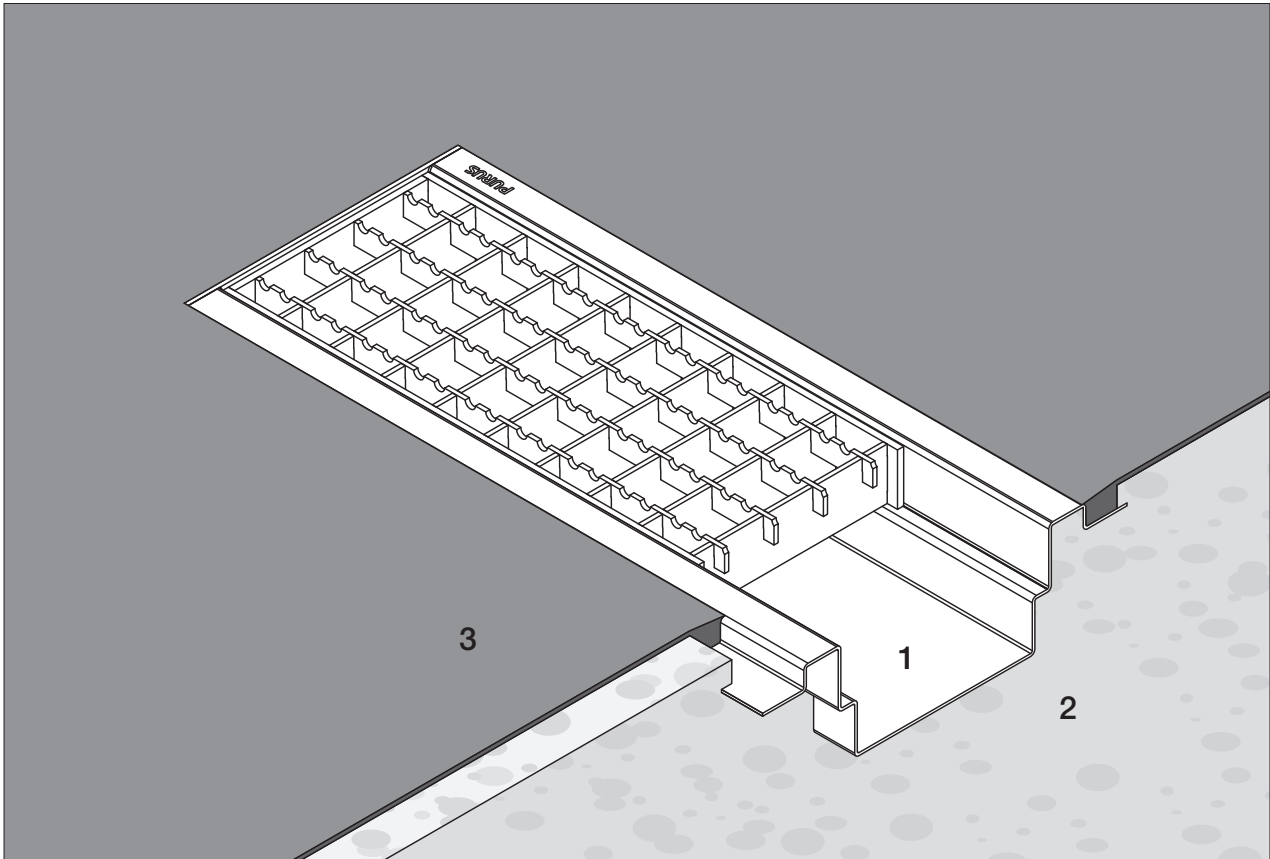
FI

1. Kouru
2. Kaivo-osa
3. Varauslista
4. Ritiä



Installationsprincip  
Installation principle  
Installasjonsprinsipp  
Monteringsprincip  
Asennusperiaate

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygulv  
Epoxygulv  
Massalattia



**SV**

1. Golvränna
2. Betong
3. Massagolv

**ENG**

1. Channel
2. Concrete
3. Resin floor

**NO**

1. Gulvrenne
2. Betong
3. Epoxygulv

**DK**

1. Gulvrende
2. Beton
3. Betongulv

**FI**

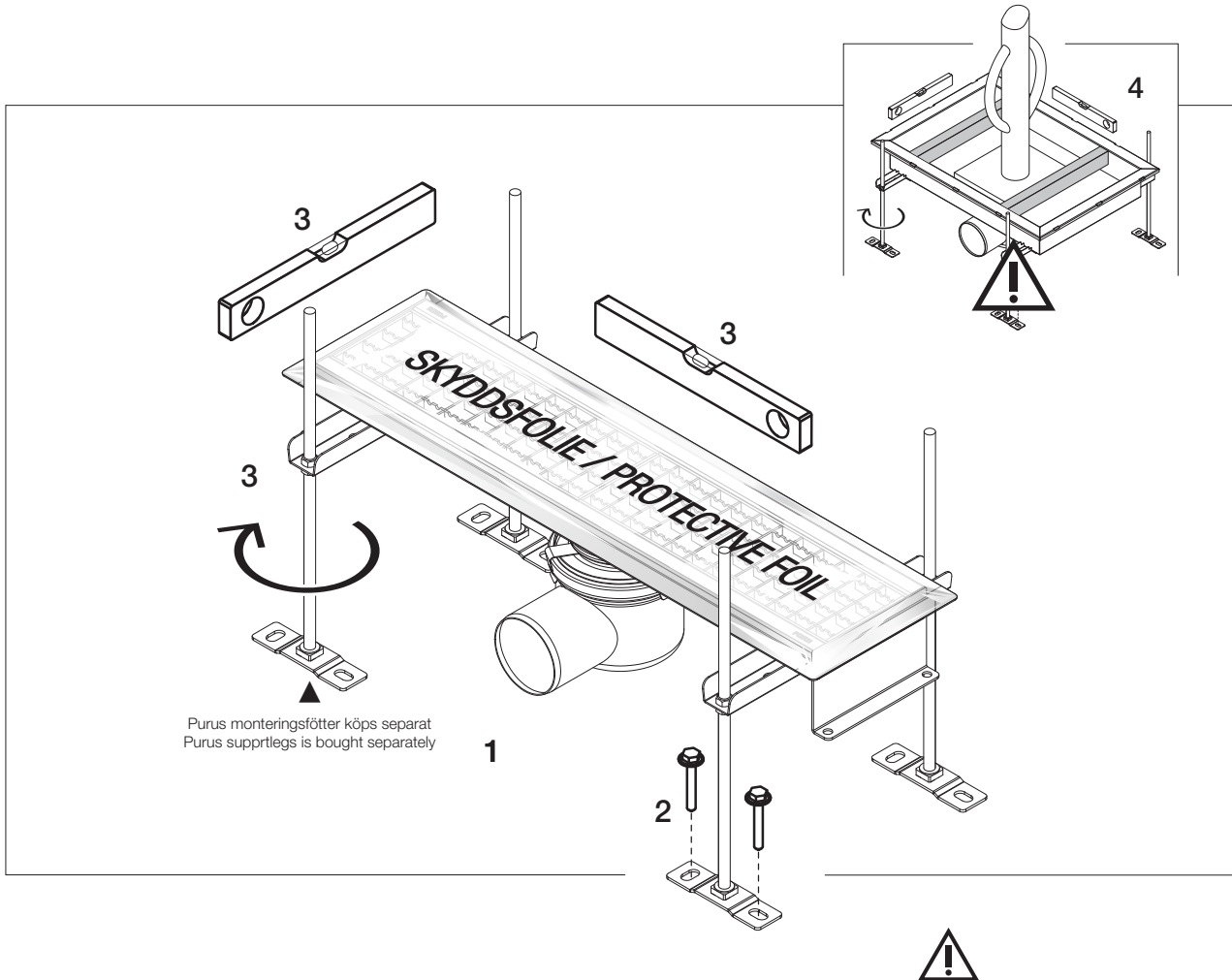
1. Kouru
2. Betoni
3. Massalattia



# 1

## Förankra och höjjustera Fixing and height adjustment Forankring og høydejustering Forankring og højdejustering Ankkuri ja korkeuden säätö

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygolv  
Epoxygolv  
Massalattia



**SV (1)** Placera golvränna på rätt position. **(2)** Fäst monteringsfötterna mot underlaget. **(3)** Justera in golvrännan i rätt höjd och vinkel.

**ENG (1)** Place the channel in the correct position. **(2)** Attach the mounting feet to the base. **(3)** Adjust the channel to the correct height and angle.

**NO (1)** Sett gulvrennen i riktig posisjon. **(2)** Fest monteringsføttene mot underlaget. **(3)** Juster gulvrennen i riktig høyde og vinkel.

**DK (1)** Placer gulvrenden det ønskede sted. **(2)** Fastgør monteringsfødderne til underlaget. **(3)** Juster gulvrenden til den rette højde og vinkel.

**FI (1)** Aseta lattiakouru oikeaan asentoon. **(2)** Kiinnitä asennusjalat alustaan. **(3)** Säädä kouru oikeaan korkeuteen ja kulmaan.

**(4)** Golvrännor med mått större än 400x600 mm. Belasta botten med tex genom att stämpa, för att undvika att botten blir konvex.

**(4)** Floor channels with dimensions greater than 400x600 mm. Apply weight to the base of the channel to avoid it being convex.

**(4)** Gulvrenner med mål større enn 400x600 mm. Belast bunnen med f.eks. å stemple for å unngå at den blir konveks.

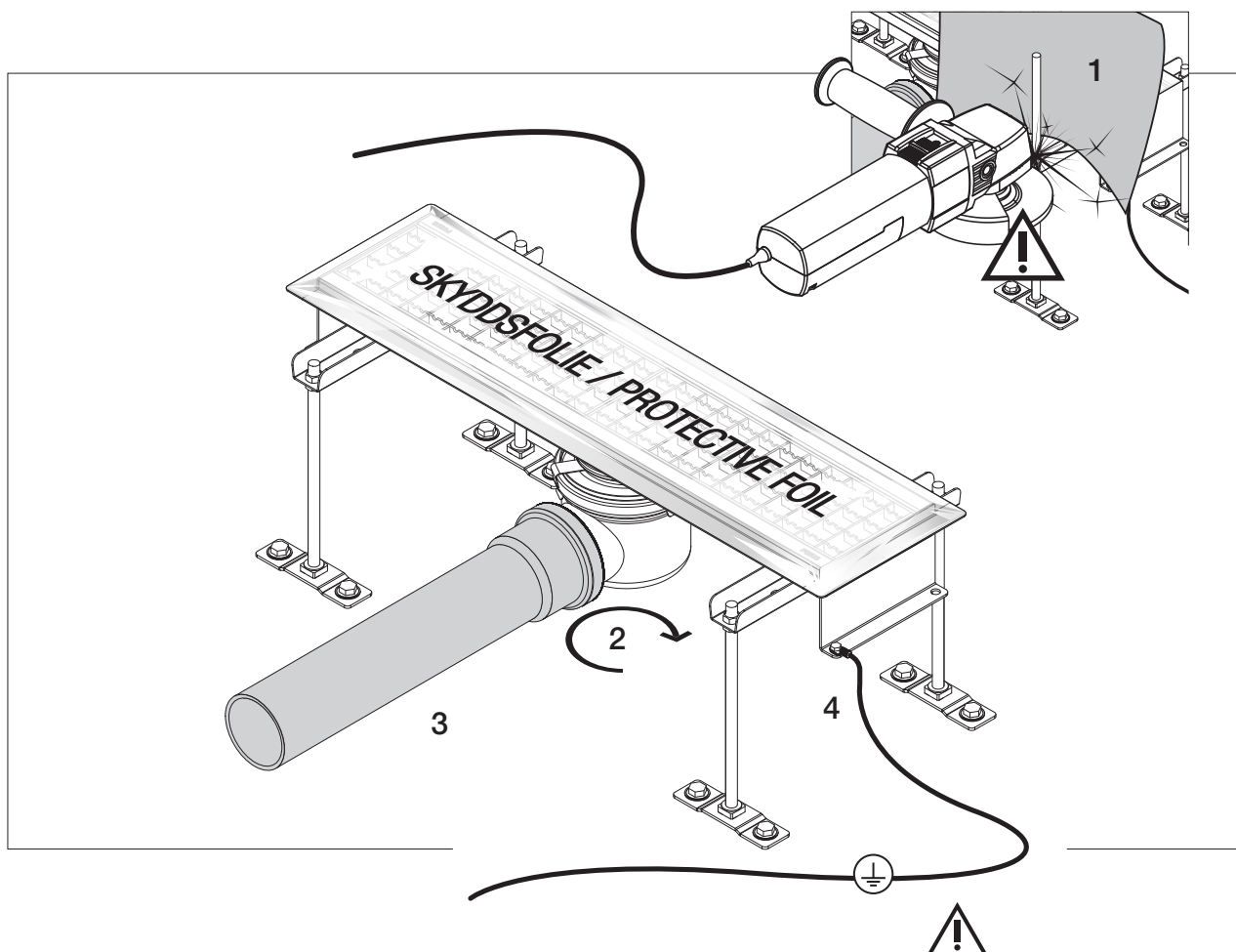
**(4)** Gulvrender større end 400x600 mm. Belast bunden f.eks. ved at lægge vægt på den, så du undgår, at bunden bliver konveks.

**(4)** Lattiakourut/-altaat, joiden mitat ovat yli 400x600 mm. Kuormita pohjaa esimerkiksi painolla jotta pohjasta ei tule kupera.

# 2

## Anslut avloppsrör Connect the waste water pipe Koble til avløpsrør Tilslutning af afløbsrøret Viemäriputken kytkentä

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygolv  
Epoxygolv  
Massalattia



**SV (1)** Kapa överskjutande delen av gängstängerna.  
**(2)** Vrid utloppet till rätt position. **(3)** Anslut avloppsrör.  
**(4)** Vid behov anslut jordkabel till golvrännan.

**ENG (1)** Cut the threaded rods. **(2)** Adjust the outlet.  
**(3)** Connect waste water pipe. **(4)** Connect the grounding cable to the floor channel if necessary.

**NO (1)** Kutt av ekstra lengde på gjengestengene.  
**(2)** Drei utløpet til riktig posisjon. **(3)** Koble til avløpsrør.  
**(4)** Koble jordkabelen til gulvrennen ved behov.

**DK (1)** Skær den overskydende del af gevindstængerne.  
**(2)** Drej udløbet til den korrekte position. **(3)** Tilslut afløbsrøret.  
**(4)** Hvis det er nødvendigt, tilsluttes et jordkabel til gulvrenden.

**FI (1)** Katkaise kierretankojen ylimääräinen pituus.  
**(2)** Käännä kaivo-osa oikeaan asentoon. **(3)** Kytke viemäriputki. **(4)** Liitä tarvittaessa maadoituskaapeli kouruun.

**(1)** Använder du vinkelslip vid kapning så ska golvrännan skyddas mot gnistor för att bibehålla rännans rostfria egenskaper.

**(1)** If you use an angle grinder when cutting, the floor channel must be protected against sparks to maintain the channel's stainless steel properties.

**(1)** Hvis du bruker vinkelsliper til kutting, skal gulvrennen beskyttes mot gnister for å opprettholde rennens rustfrie egenskaper.

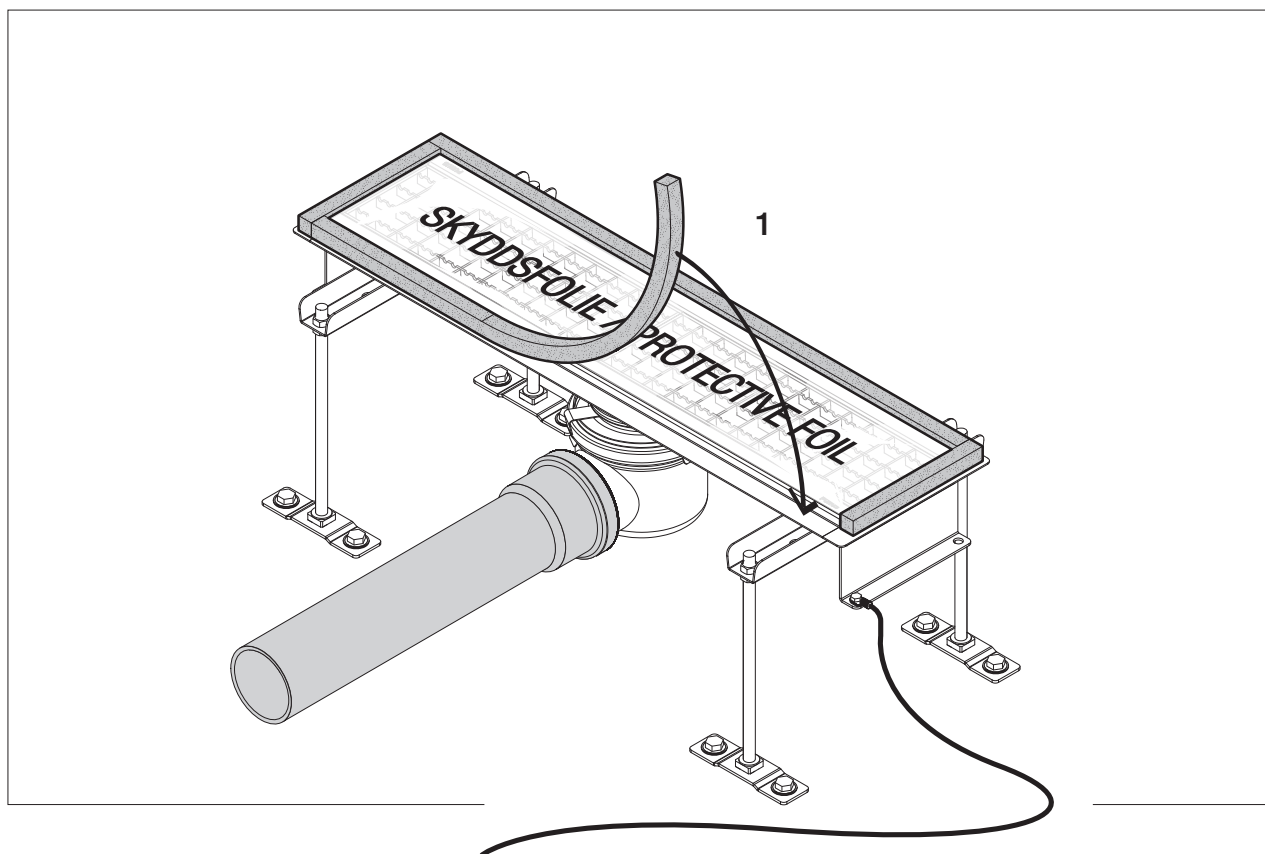
**(1)** Hvis du bruger vinkelsliber ved kapning, skal gulvrenden beskyttes mod gnister for at bevare rendens rustfrie egenskaber.

**(1)** Jos käytät katkaisussa kulmahiomakonetta, on kouru suojattava kipinöiltä kourun ruostumattoman teräksen ominaisuuden säilyttämiseksi.

# 3

Installera ursparingslister  
Install recess strips  
Installere utsparingslister  
Montering af afdækningslister  
Varauslistojen asentaminen

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygulv  
Epoxygulv  
Massalattia



SV (1) Montera ursparingslister.

ENG (1) Install the recess strips.

NO (1) Montere utsparingslister.

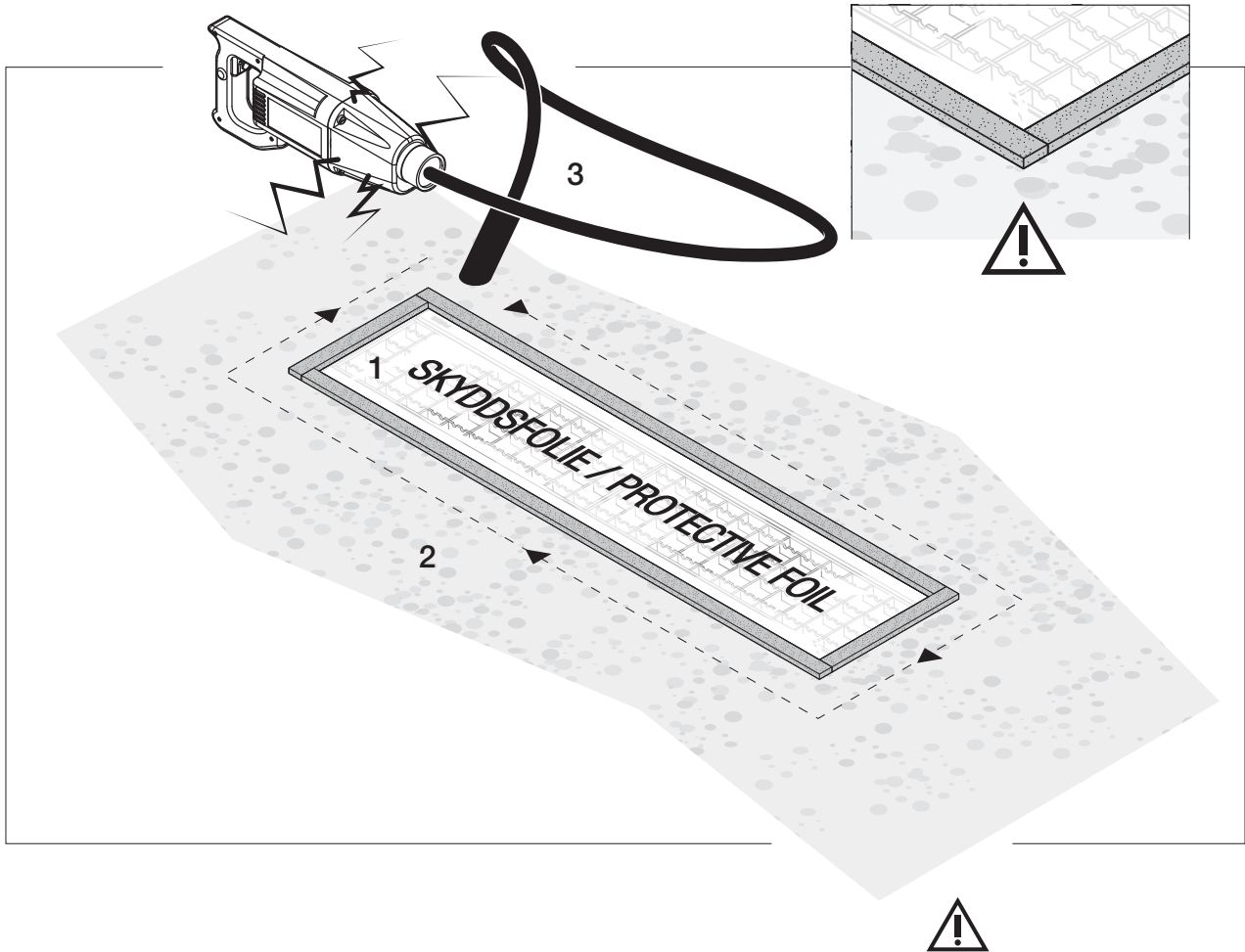
DK (1) Monter afdækningslister.

FI (1) Asenna varauslistat paikalleen.

# 4

## Gjut in golvränna Cast the channel Støpe inn gulvrenne Indstøbning af gulvrenden Lattiakourun valaminen

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygulv  
Epoxygulv  
Massalattia



**SV (1)** Galler eller spånskiva/regel skall vara i golvrännan vid ingjutningen. **(2)** Fyll med betong till rätt nivå. **(3)** Vibrera in betongen och fyll alla håligheter.

**ENG (1)** The tile frame and grate or chipboard should remain in the channel during casting. **(2)** Fill with concrete to the correct level. **(3)** Vibrate the concrete properly.

**NO (1)** Rist eller sponplate/stender skal være i gulvrennen ved innstøping. **(2)** Fyll på betong til riktig nivå. **(3)** Vibrer inn betongen og fyll alle hulrom.

**DK (1)** Rist eller spånplade/rigel skal være placeret i gulvrenden ved indstøbningen. **(2)** Fyld med beton til det korrekte niveau. **(3)** Vibrer betonen på plads, så alle huller bliver fyldt.

**FI (1)** Kourussa tulee olla joko ritilä tai levy/poikkituot estämässä muodonmuutoksia sivuissa. **(2)** Täytä betonilla oikeaan tasoon. **(3)** Tiivistä betoni huolellisesti ettei kourun alle jää onteloita.

Följ anvisningar från massaleverantören.

Follow the instructions from the resin supplier.

Følg anvisningene fra epoxyleverandøren.

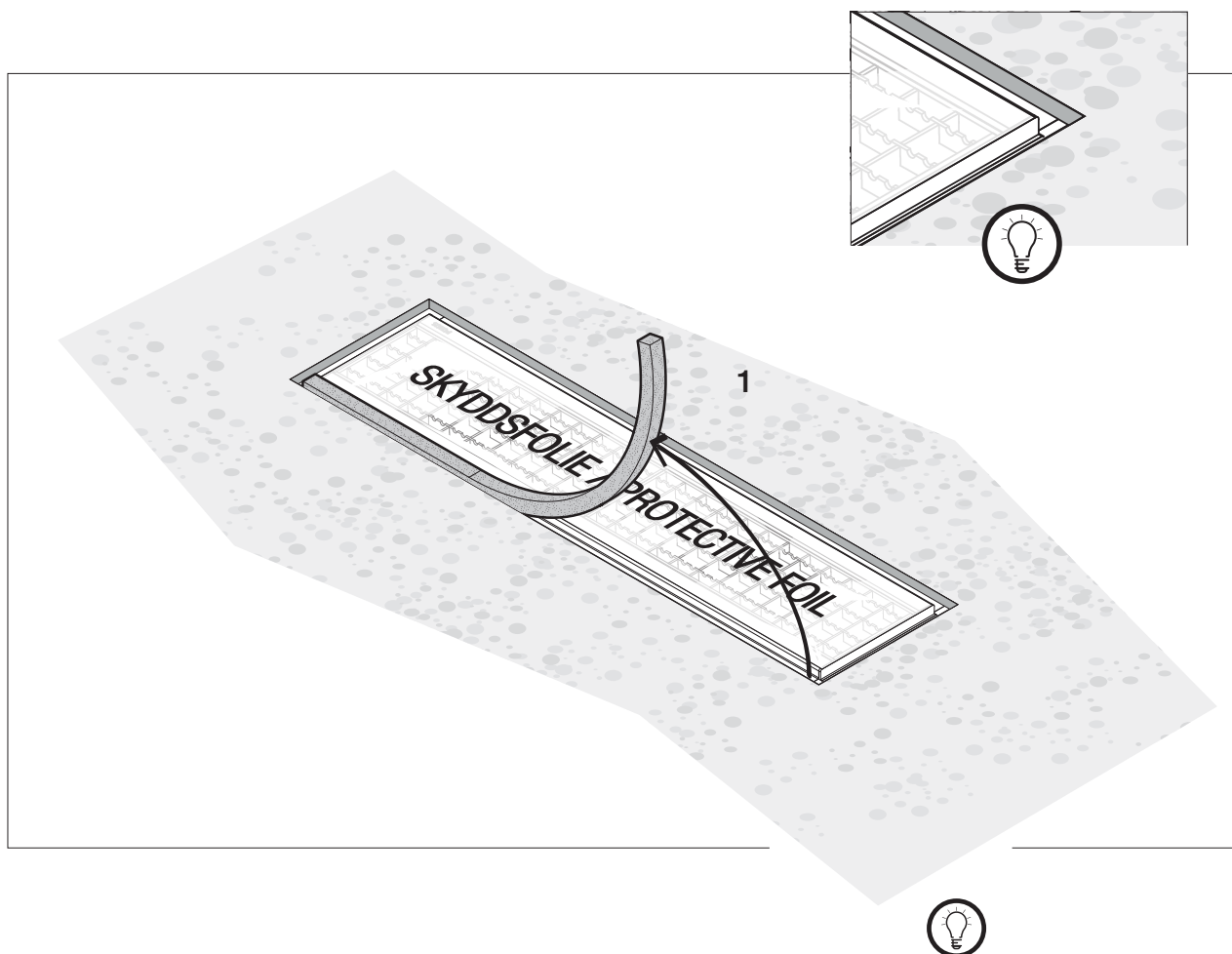
Følg anvisningerne fra epoxyleverandøren.

Noudata massan valmistajan ohjeita.

# 5

**Ta bort ursparingslisterna**  
**Remove recess strips**  
**Ta bort utsparringslistene**  
**Fjern afdækningslisterne**  
**Varauslistojen irrottaminen**

**Massagolv**  
**Resin flooring**  
**Epoxygulv**  
**Epoxygulv**  
**Massalattia**



**SV (1)** Ta bort ursparingslistan och förbered för applicering av massagolv enligt leverantörens instruktioner.

**ENG (1)** Remove the recess strip and prepare for the application of the resin floor according to the supplier's instructions.

**NO (1)** Ta bort utsparringslisten og klargjør for påføring av epoxygulv i henhold til leverandørens instruksjoner.

**DK (1)** Fjern afdækningslisten, og gør klar til støbning af gulvet ifølge leverandørens instruktioner.

**FI (1)** Irrota varauslista ja valmistelemassalattian asennus valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Det är viktigt att betongen hamnar i rätt höjd och är jämn mot kanten. Justera genom att slipa betongen vid behov.

It is important that the concrete ends up at the right height and is even against the edge. Adjust by grinding the concrete if necessary.

Det er viktig at betongen har riktig høyde og er jevn mot kanten. Juster ved å slippe betongen ved behov.

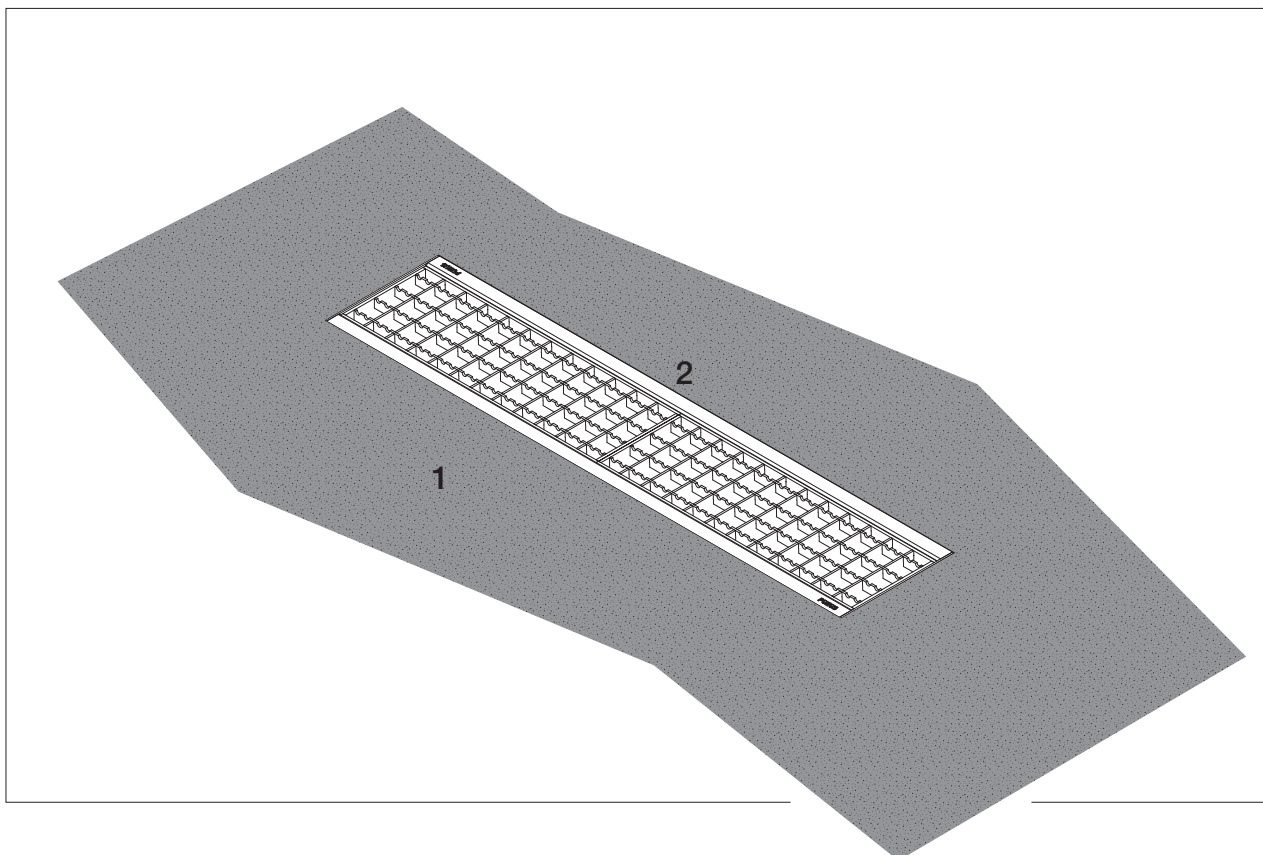
Det er vigtigt, at betonen ligger i den rette højde og jævnt ind til kanten. Juster ved at slibe betonen efter behov.

On tärkeää, että betoni on oikeassa korossa ja tasainen reunaa vasten. Säädä tarvittaessa hiertämällä betonia.

# 6

## Applicera massagolv Apply resin flooring Påføre epoxygolv Støbning af gulv Lattiamassan levittäminen

Massagolv  
Resin flooring  
Epoxygolv  
Epoxygolv  
Massalattia



**SV (1)** Applicera massan enligt leverantörens anvisningar. **(2)** Se över golvrännan att ingen betong, spackel etc finns i produkten. Montera vattenlås/silkorg och lägg i galler/sil. För att undvika lukt från avloppssystemet, fyll vattenlåset med vatten.

**ENG (1)** Apply the resin according to the supplier's instructions. **(2)** Ensure that no concrete, putty etc. is within the channel. Mount the water trap/strainer and place the grid/grating within the channel. To prevent any odor from escaping from the sewage system.

**NO (1)** Påfør epoxy i henhold til leverandørens anvisninger. **(2)** Kontroller at det ikke er betong, sparkel osv. i gulvrennen. Monter vannlås/silkur og legg i rist. Fyll vannlåsen med vann for å unngå lukt fra avløpssystemet.

**DK (1)** Læg støbemassen ud ifølge leverandørens anvisninger. **(2)** Kontrollér, at der ikke sidder beton, spartelamasse osv. i gulvrenden. Montér vandlåsen/sikurven, og læg risten/sien i. For at undgå lugt fra afløbssystemet skal vandlåsen fyldes med vand.

**FI (1)** Levitä massa valmistajan ohjeiden mukaisesti. **(2)** Tarkista ettei kourussa ole betonia, tasoitetta tms. Asenna vesilukko/sihti sekä aseta ritilä/kansi paikoilleen. Täytä vesilukko vedellä, jotta vältetään viemärijärjestelmästä tulevaa hajua.



# Vinylgolv och klinkergolv med klämram

## Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame

### Vinylgulv og flisgulv med klemramme

### Vinylgulve og klinkegulv med klemramme

## Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyksellä

2-9 Betonggolv  
2-9 Concrete flooring  
2-9 Betonggulv  
2-9 Betongulv  
2-9 Betonilattia

10-19 Massagolv  
10-19 Resin flooring  
10-19 Epoxygulv  
10-19 Epoxygulv  
10-19 Massalattia

**20-31 Vinylgolv och klinkergolv med klämram**  
**20-31 Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame**  
**20-31 Vinylgulv og flisgulv med klemramme**  
**20-31 Vinylgulve og klinkegulv med klemramme**  
**20-31 Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyksellä**

32-43 Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
32-43 Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
32-43 Flisgulv og Tile Insert med limflens  
32-43 Klinkegulv og fliseindlæg med limflanger  
32-43 Laattalattia vedeneristelaipalla



Produktinnehåll  
 Product content  
 Produktinnhold  
 Produktindhold  
 Tuotteen sisältö

Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
 Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame  
 Vinylgulv og flisgulv med klemramme  
 Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
 Vinyylilattia ja laat-talattia sekä kiristyskehys

SV

1. Golvränna
2. Utloppshus
3. Klämram vinyl
4. Galler/Sil
5. Klämram klinker
6. Ram klinker

ENG

1. Channel
2. Outlet house
3. Clamping frame vinyl
4. Grid/Grating
5. Clamping frame tile
6. Tile frame

NO

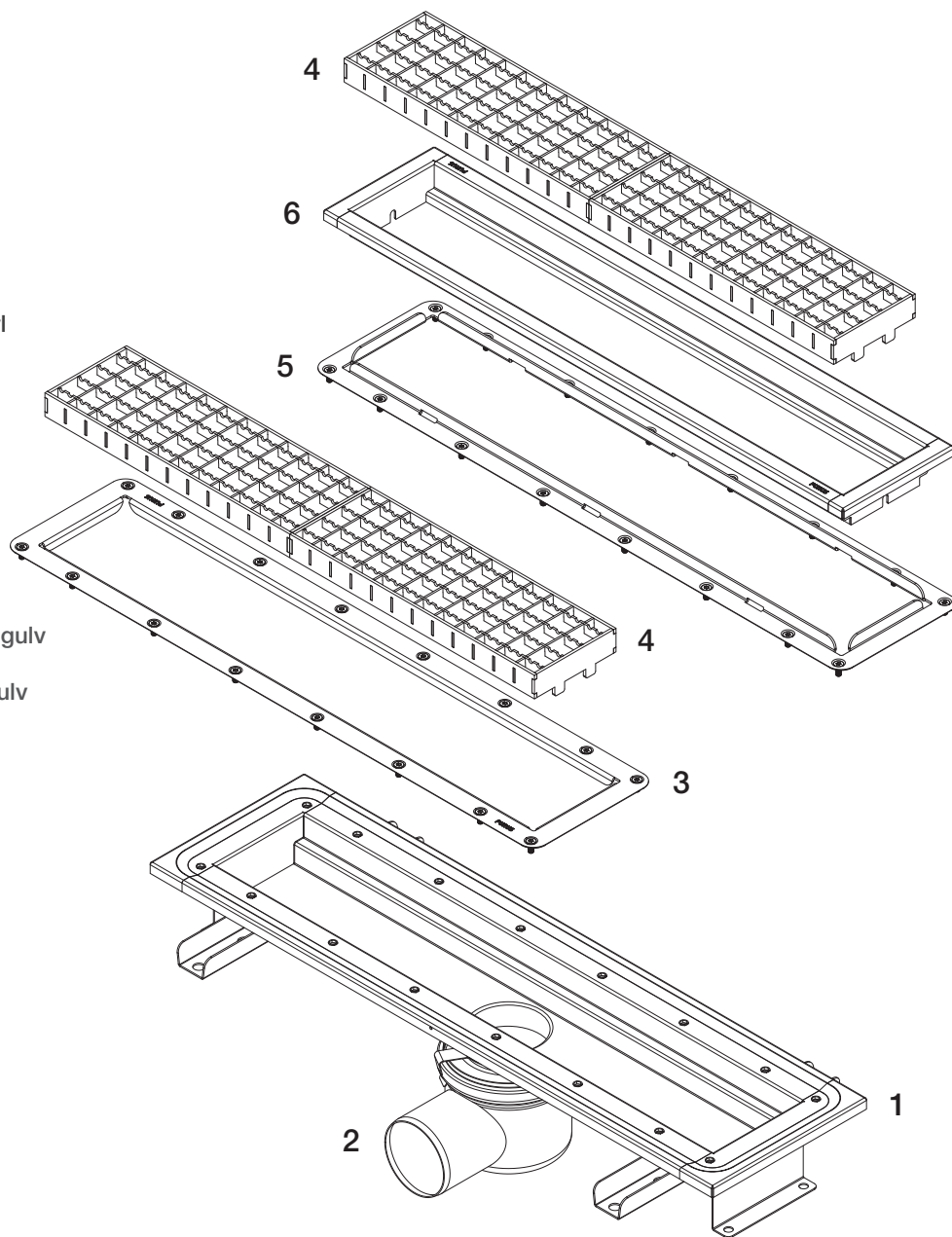
1. Gulvrenne
2. Utløpshus
3. Klemramme for vinylgulv
4. Rist
5. Klemramme for flisgulv
6. Rammeflis

DK

1. Gulvrende
2. Udløbshus
3. Ristramme vinyl
4. Rist
5. Ristramme klinker
6. Ramme, klinker

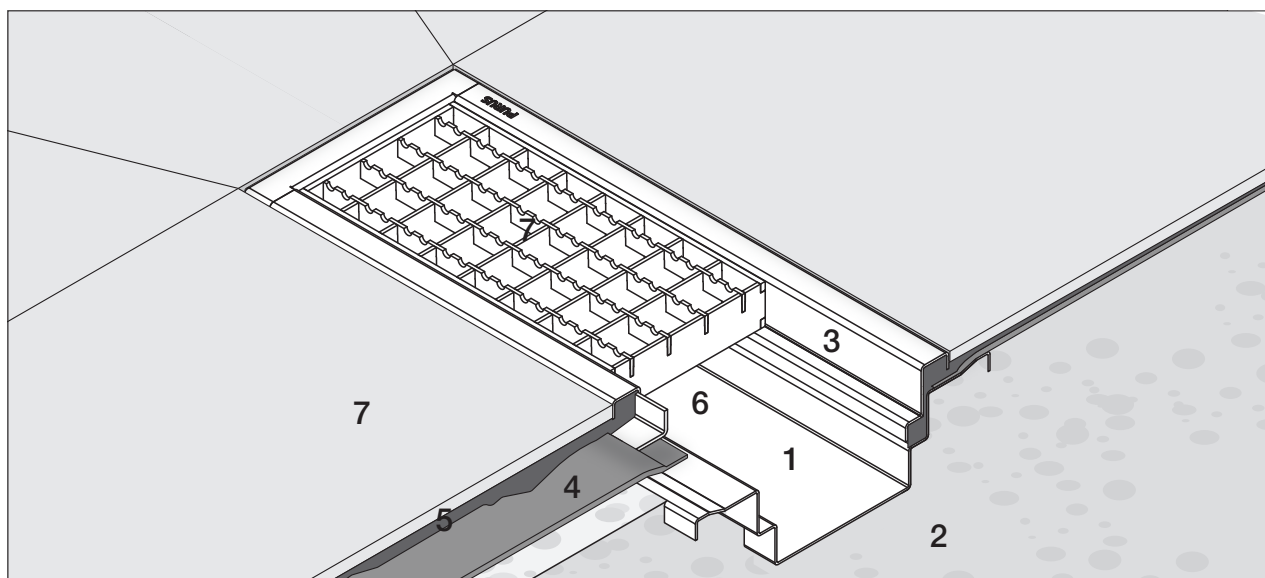
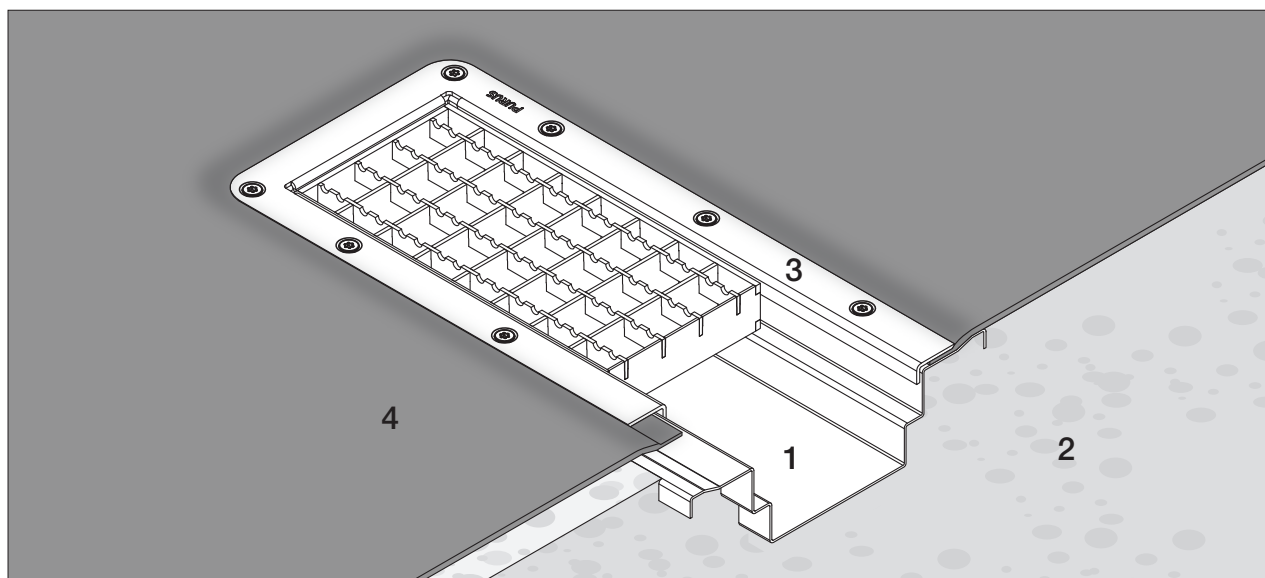
FI

1. Kouru
2. Kaivo-osa
3. Kiristyskehys, muovimatto
4. Ritiä
5. Kiristyskehys, laatta
6. Kehys, laatta



Installationsprincip  
 Installation principle  
 Installasjonsprinsipp  
 Monteringsprincip  
 Asennusperiaate

Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
 Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame  
 Vinylgolv og flisgolv med klemramme  
 Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
 Muovimatto ja laattalattia kiristyskehysellä



**SV**

1. Golvränna
2. Betong
3. Klämram
4. Plastmatta/  
tätskikt
5. Fix
6. Ram
7. Klinkergolv

**ENG**

1. Channel
2. Concrete
3. Clamping frame
4. Vinyl flooring/  
membrane
5. Adhesive
6. Frame
7. Tiles

**NO**

1. Gulvrenne
2. Betong
3. Klemramme
4. Vinylbelegg/  
membran
5. Flislim
6. Ramme
7. Flis

**DK**

1. Gulvrende
2. Beton
3. Klemmeramme
4. Vinyl/  
membran
5. Fastgørings-  
middel
6. Ramme
7. Klinkegulv

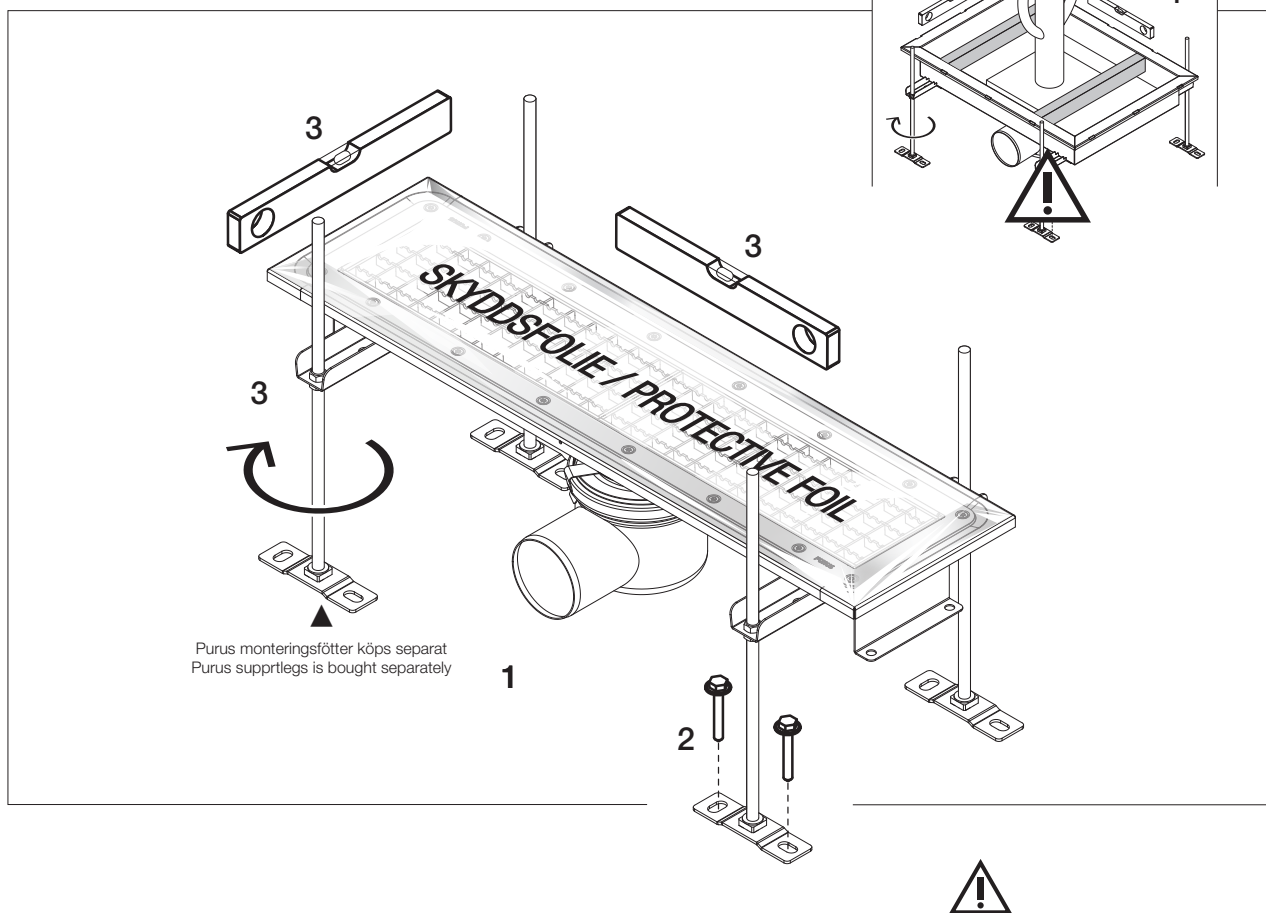
**FI**

1. Kouru
2. Betoni
3. Kiristyskehys
4. Muovimatto/  
vedeneriste
5. Kiinnityslaasti
6. Kehys
7. Laattalattia

# 1

## Förankra och höjjustera Fixing and height adjustment Forankring og høydejustering Forankring og højdejustering Ankkuri ja korkeuden säätö

Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame  
Vinylgolv og flisgolv med klemramme  
Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
Vinyyli lattiat ja laat-talattia sekä kiristyskehys



Purus monteringsfötter köps separat  
Purus supprtlegs is bought separately

**SV (1)** Placera golvränna på rätt position. **(2)** Fäst monteringsfötterna mot underlaget. **(3)** Justera in golvrännan i rätt höjd och vinkel.

**ENG (1)** Place the channel in the correct position. **(2)** Attach the mounting feet to the base. **(3)** Adjust the channel to the correct height and angle.

**NO (1)** Sett gulvrennen i riktig posisjon. **(2)** Fest monteringsføttene mot underlaget. **(3)** Juster gulvrennen i riktig høyde og vinkel.

**DK (1)** Placer gulvrenden det ønskede sted. **(2)** Fastgør monteringsfødderne til underlaget. **(3)** Juster gulvrenden til den rette højde og vinkel.

**FI (1)** Aseta lattiakouru oikeaan asentoon. **(2)** Kiinnitä asennusjalat alustaan. **(3)** Säädä kouru oikeaan korkeuteen ja kulmaan.

**(4)** Golvrännor med mått större än 400x600 mm. Belasta botten med tex genom att stämpa, för att undvika att botten blir konvex.

**(4)** Floor channels with dimensions greater than 400x600 mm. Apply weight to the base of the channel to avoid it being convex.

**(4)** Gulvrenner med mål større enn 400x600 mm. Belast bunnen med f.eks. å stemple for å unngå at den blir konveks.

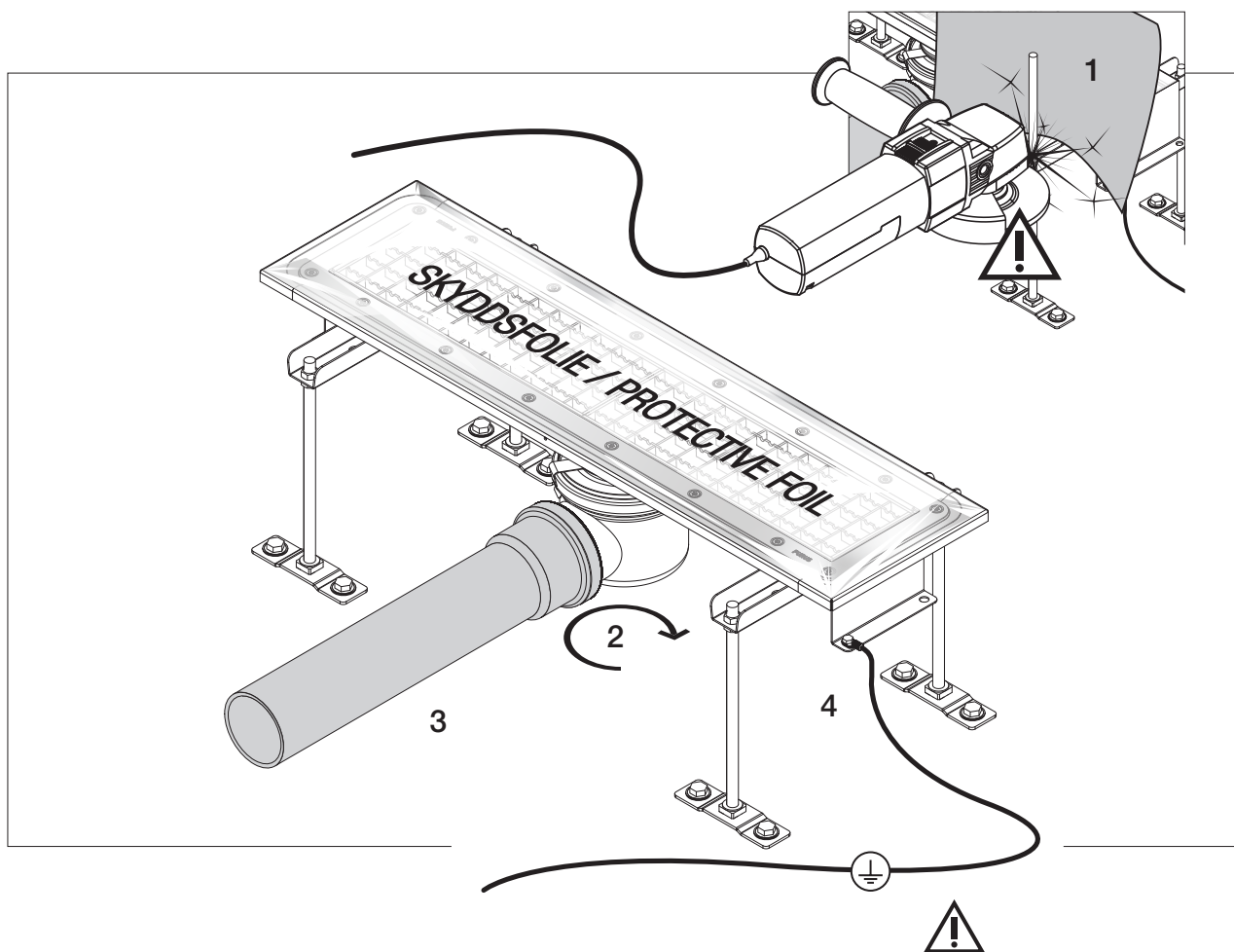
**(4)** Gulvrender større end 400x600 mm. Belast bunden f.eks. ved at lægge vægt på den, så du undgår, at bunden bliver konveks.

**(4)** Lattiakourut/-altaat, joiden mitat ovat yli 400x600 mm. Kuormita pohjaa esimerkiksi painolla jotta pohjasta ei tule kupera.

# 2

## Anslut avloppsrör Connect the waste water pipe Koble til avløpsrør Tilslutning af afløbsrøret Viemäriputken kytkentä

Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame  
Vinylgulv og flisgulv med klemramme  
Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
Muovimatto ja laattalattia kiristyskehysellä



**SV (1)** Kapa överskjutande delen av gängstängerna.  
**(2)** Vrid utloppet till rätt position. **(3)** Anslut avloppsrör.  
**(4)** Vid behov anslut jordkabel till golvrännan.

**ENG (1)** Cut the threaded rods.  
**(2)** Adjust the outlet.  
**(3)** Connect waste water pipe. **(4)** Connect the grounding cable to the floor channel if necessary.

**NO (1)** Kutt av ekstra lengde på gjengestengene.  
**(2)** Drej utløpet til riktig posisjon. **(3)** Koble til avløpsrør.  
**(4)** Koble jordkabelen til gulvrennen ved behov.

**DK (1)** Skær den overskydende del af gevindstængerne.  
**(2)** Drej udløbet til den korrekte position. **(3)** Tilslut afløbsrøret.  
**(4)** Hvis det er nødvendigt, tilsluttes et jordkabel til gulvrenden.

**FI (1)** Katkaise kierretankojen ylimääräinen pituus.  
**(2)** Käännä kaivo-osa oikeaan asentoon. **(3)** Kytke viemäriputki. **(4)** Liitä tarvittaessa maadoituskaapeli kouruun.

**(1)** Använder du vinkelslip vid kapning så ska golvrännan skyddas mot gnistor för att bibehålla rännans rostfria egenskaper.

**(1)** If you use an angle grinder when cutting, the floor channel must be protected against sparks to maintain the channel's stainless steel properties.

**(1)** Hvis du bruker vinkelsliper til kutting, skal gulvrennen beskyttes mot gnister for å opprettholde rennens rustfrie egenskaper.

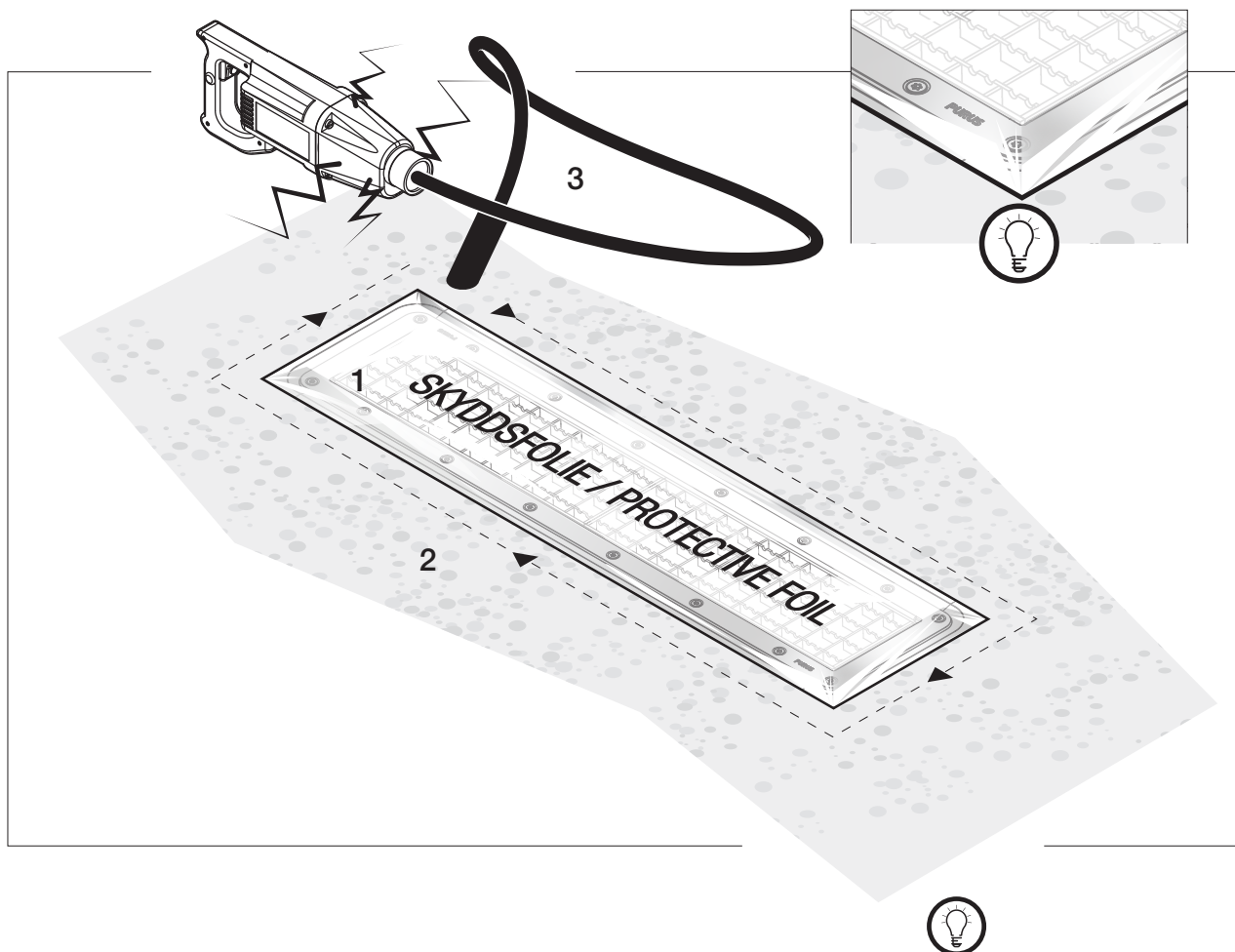
**(1)** Hvis du bruger vinkelsliber ved kapning, skal gulvrenden beskyttes mod gnister for at bevare rendens rustfrie egenskaber.

**(1)** Jos käytät katkaisussa kulmahiomakonetta, on kouru suojattava kipinöiltä kourun ruostumattoman teräksen ominaisuuden säilyttämiseksi.

# 3

## Gjut in golvränna Cast the channel Støpe inn gulvrenne Indstøbning af gulvrenden Lattiakourun valaminen

Vinylgolv och klinkergolv med klämram  
Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame  
Vinylgulv og flisgulv med klemramme  
Vinylgulve og klinkegulv med klemramme  
Muovimatto ja laattalattia kiristyskehysellä



**SV (1)** Galler eller spånskiva/regel skall vara i golvrännan vid ingjutningen. **(2)** Fyll med betong till rätt nivå. **(3)** Vibrera in betongen och fyll alla håligheter.

**ENG (1)** The tile frame and grate or chipboard should remain in the channel during casting. **(2)** Fill with concrete to the correct level. **(3)** Vibrate the concrete properly.

**NO (1)** Rist eller sponplate/stender skal være i gulvrenden ved innstøping. **(2)** Fyll på betong til riktig nivå. **(3)** Vibrer inn betongen og fyll alle hulrom.

**DK (1)** Rist eller spånplade/riigel skal være placeret i gulvrenden ved indstøbningen. **(2)** Fyld med beton til det korrekte niveau. **(3)** Vibrer betonen på plads, så alle huller bliver fyldt.

**FI (1)** Kourussa tulee olla joko ritilä tai levy/poikkituet estämässä muodonmuutoksia sivuissa. **(2)** Täytä betonilla oikeaan tasoon **(3)** Tiivistä betoni huolellisesti ettei kourun alle jää onteloita.

Det är viktigt att betongen hamnar i rätt höjd och är jämn mot kanten. Justera genom att slipa betongen vid behov.

It is important that the concrete ends up at the right height and is even against the edge. Adjust by grinding the concrete if necessary.

Det er viktig at betongen har riktig høyde og er jevn mot kanten. Juster ved å slippe betongen ved behov.

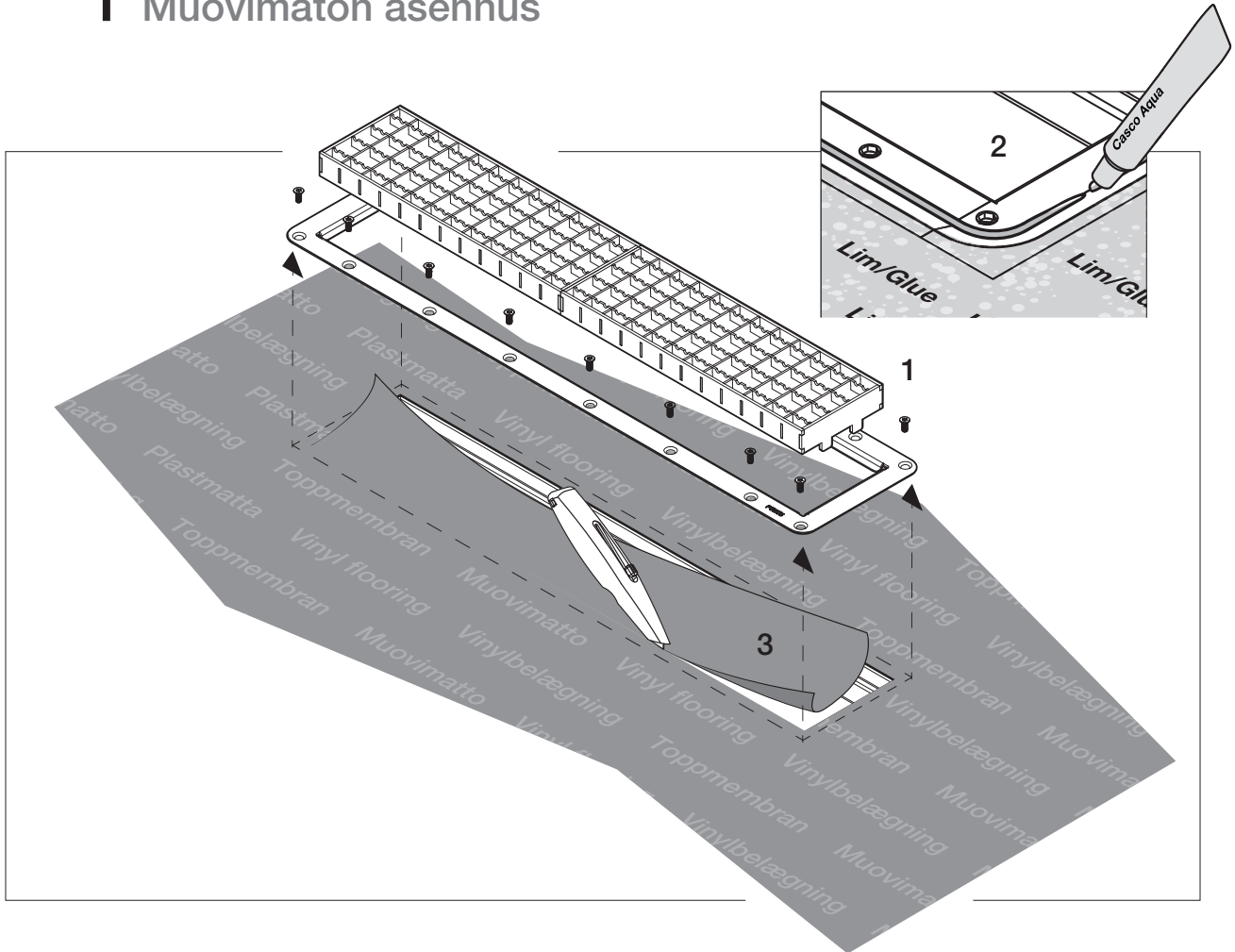
Det er vigtigt, at betonen ligger i den rette højde og jævnt ind til kanten. Juster ved at slibe betonen efter behov.

On tärkeää, että betoni on oikeassa korossa ja tasainen reunaa vasten. Säädä tarvittaessa hiertämällä betonia.

## 4

Applicera golvmatta  
 Apply vinyl flooring  
 Legg på membran/vinylbelegg  
 Apply vinyl flooring  
 Muovimaton asennus

Vinylgolv med klämram  
 Vinyl flooring with clamping frame  
 Vinylgulv med klemramme  
 Vinylgulve med klemramme  
 Muovimatto ja laattalattia kiristyskehysellä



**SV (1)** Skruva loss och lyft ur galler och klämram. **(2)** Rengör flänsen, applicera Casco Proff GP Plus eller likvärdigt på flänsen. Applicera sedan Casco Aqua Tät runt flänsen (undvik skruvhålen). Lägg plastmattan enligt leverantörens instruktioner. Vattenbaserat tätningsmedel skall ej användas. **(3)** Håltagning sker genom att använda rännans innerkant som skärmall.

**ENG (1)** Unscrew and lift out the grate and clamping frame. **(2)** Clean the flange and apply Casco Proff GP Plus or equivalent. Next, apply Casco Aqua Seal around the flange, avoiding the screw holes. Lay the vinyl according to the supplier's instructions. Do not use water-based sealant. **(3)** Hole is done by using the inner edge of the channel as a cutting template.

**NO (1)** Skru løs og løft bort risten og klemrammen fra rennen. **(2)** Rengjør flänsen på rennen og påfør kontaktlim (CascoProff GP Plus eller tilsvarende). Påfør deretter Casco AquaTett rundt flänsen (unngå skruhullene). Legg vinylbelegget i henhold til leverandørens veiledning. **(3)** Skjær til vinylbelegget ved å bruke innerkanten på rennen som skjæremal.

**DK (1)** Løsne skruer og fjern rist og spændramme. **(2)** Rengør flangen, påfør Casco Proff GP Plus eller lignende, derefter påføres Casco Aqua tæt på flangen, undgå skruhullerne. Monter vinylen efter producentens anvisning, vandbaseret tætningsmidler skal ikke anvendes. **(3)** Hulskæring af vinylen sker ved at bruge inderside af renden som skabelon.

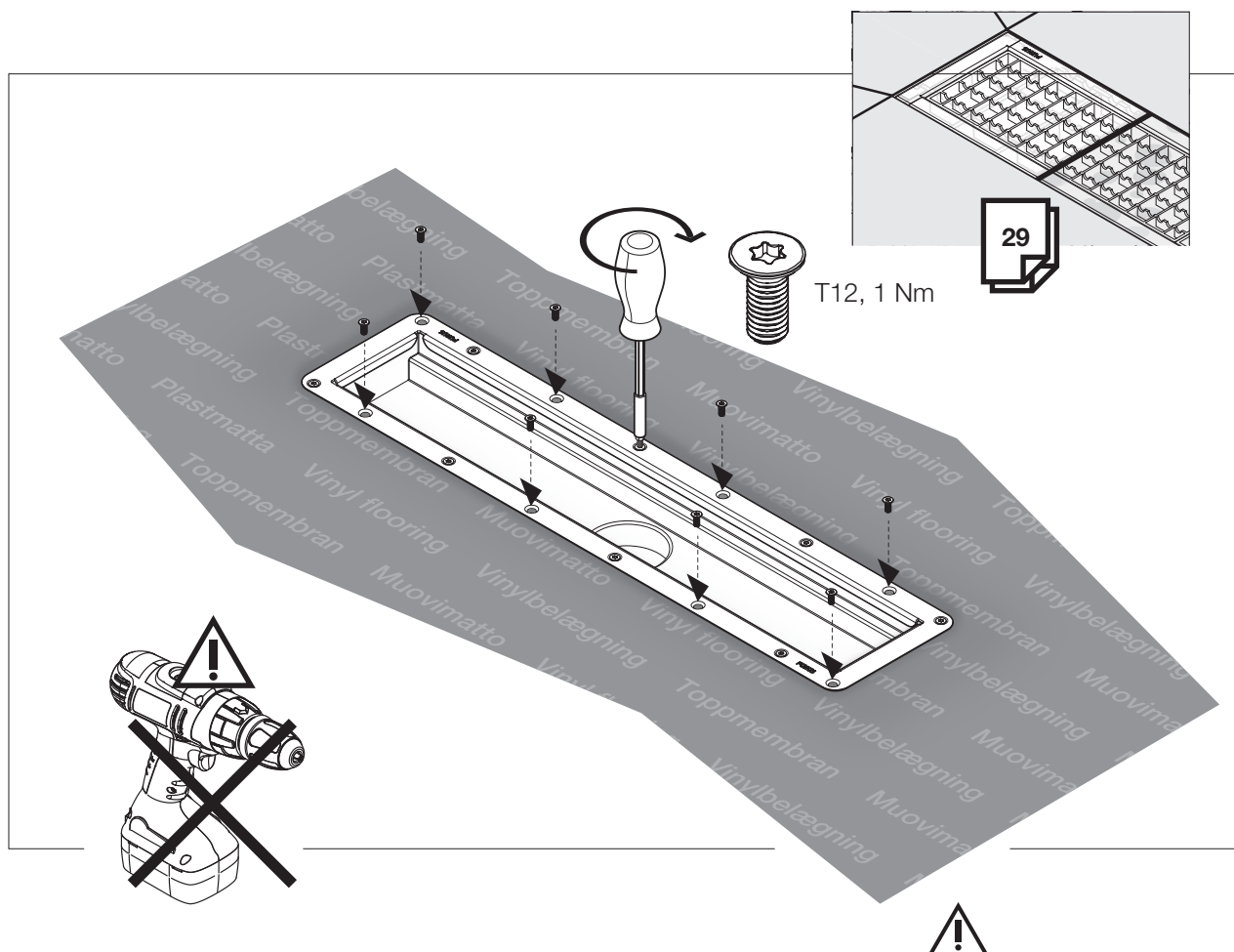
**FI (1)** Irrota ja poista ritilä ja kiristyskehys kourusta. **(2)** Puhdista laipat, asenna mattoliimaa kourun laippaan. Asenna tiivistysainetta/saumauspastaa laipalle (vältä ruuvireikiä). Asenna matto toimittajan ohjeiden mukaan. Vesipohjaisia tiivistysaineita ei tule käyttää. **(3)** Leikkaa muovimatto kourun sisäreunaa pitkin.



# 5

## Montera klämram Mount the clamping frame Montere klemramme Montering af klemramme Kiristyskehysten asennus

Vinylgolv med klämram  
Vinyl flooring with clamping frame  
Vinylgulv med klemramme  
Vinylgulve med klemramme  
Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyksellä



**SV** Gör hål för skruvarna. Värm mattan med värmepistol för att underlätta montering. Skruva ner skruvarna växelvis diagonalt så att klämringen ligger åt mot tätskiktet.

**ENG** Make holes for the screws. Heat the vinyl to facilitate assembly. Screw the screws alternately diagonally so the clamping frame lies against the waterproofing membrane.

**NO** Lag hull til skruene. Varm opp belegget med varmepistol for å gjøre monteringen enklere. Skru ned skruene vekselvis diagonalt slik at klemringen ligger mot membranen.

**DK** Lav huller til skruerne. Opvarm måtten med en varmepistol for at lette monteringen. Skru skruerne i på skift diagonalt set, så klemringen ligger ind til tætningslaget.

**FI** Tee reiät ruuveille. Helpota asennusta lämmittämällä mattoa kuumailmapuhaltimella. Kierrä ruuveja vuorotellen diagonaalisesti niin, että kiristyskehys asentuu muovimattoa vasten.

Skrivdragare får inte användas. Skruvhålen i klämramen och golvrännan får inte skadas.

Do not use a screwdriver. Do not damage the screw holes in the clamping frame and floor channel.

El.verktøy må ikke brukes. Skruerhullene i klemrammen og gulvrønnen må ikke skades.

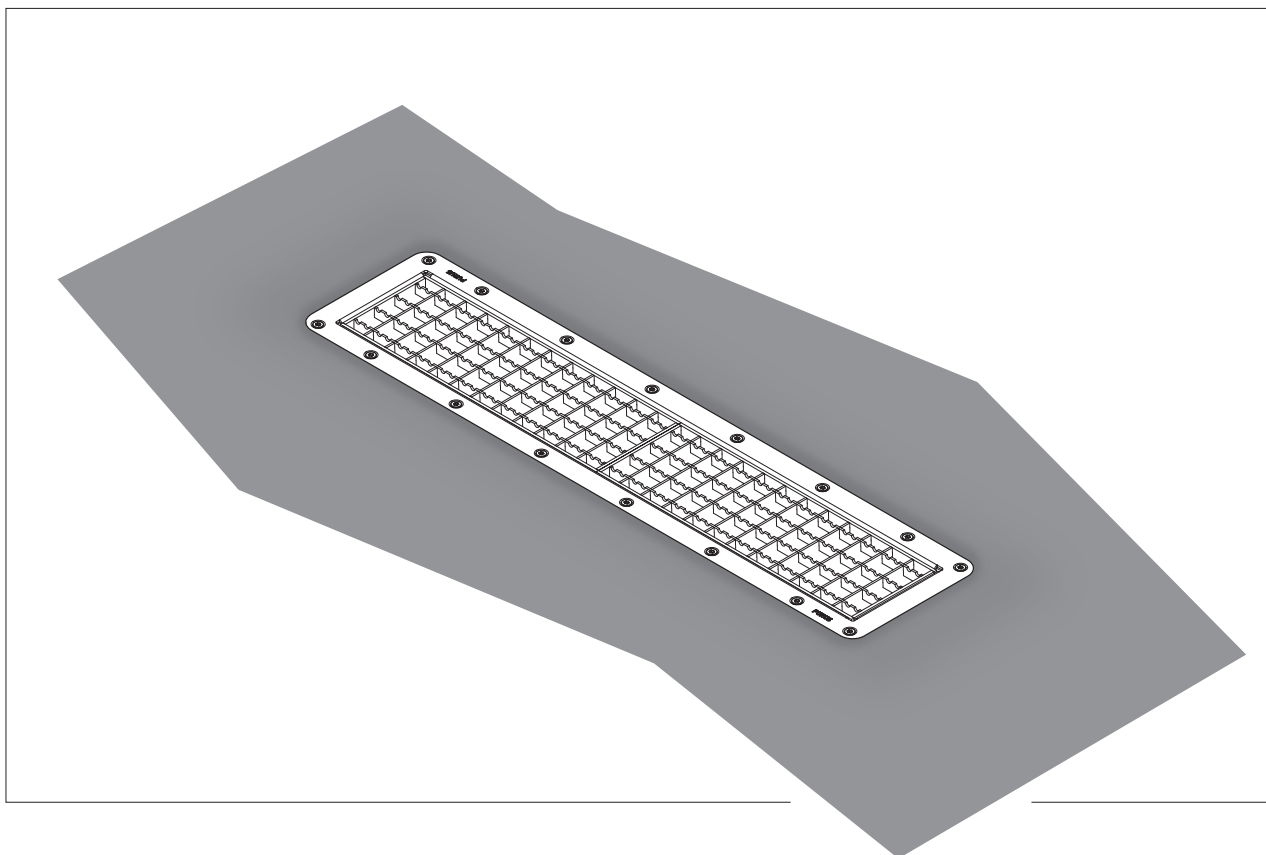
Der må ikke anvendes en skruemaskine. Skruerhullerne i klemrammen og gulvrønden må ikke beskadiges.

Ruuvinväännintä ei saa käyttää. Kiristyskehysten ja lattiakourun ruuvireiät eivät saa vaurioitua.

# 6

## Montera galler Mount the grid/grating Montere rist Monter risten Ritilän asennus

Vinylgolv  
Vinyl flooring  
Vinylgulv  
Vinylgulve  
Muovimatto



**SV** Se över golvrännan att ingen betong, spackel etc finns i produkten. Montera vattenlås/silkorg och lägg i galler/sil. För att undvika lukt från avloppssystemet, fyll vattenlåset med vatten.

**ENG** Ensure that no concrete, putty etc. is within the channel. Mount the water trap/strainer and place the grid/grating within the channel. To prevent any odor from escaping from the sewage system.

**NO** Kontroller at det ikke er betong, sparker osv. i gulvrennen. Monter vannlås/silkurv og legg i rist. Fyll vannlåsen med vann for å unngå lukt fra avløpssystemet.

**DK** Kontrollér, at der ikke sidder beton, spartelmasse osv. i gulvrenden. Montér vandlåsen/sikurven, og læg risten/sien i. For at undgå lugt fra afløbssystemet skal vandlåsen fyldes med vand.

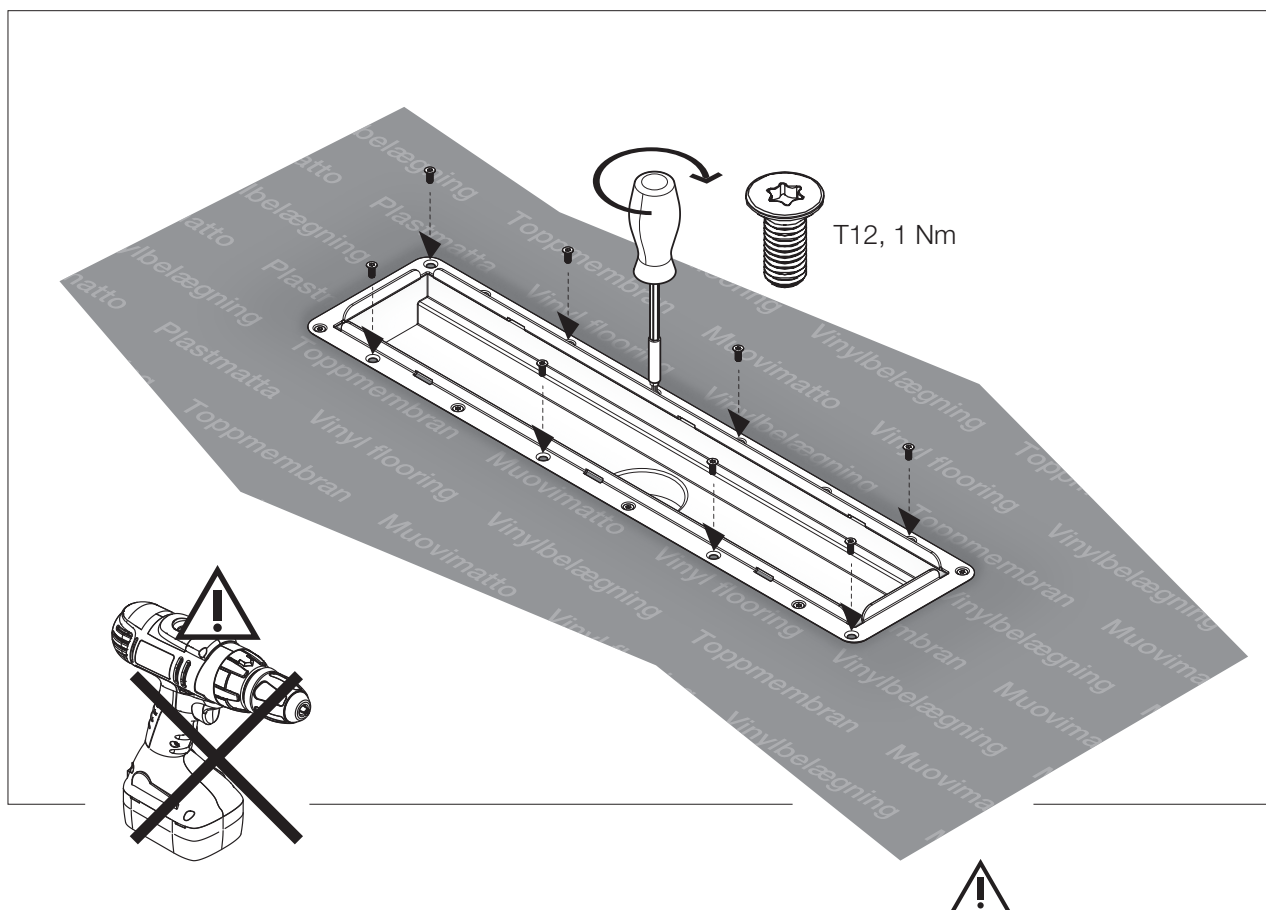
**FI** Tarkista ettei kourussa ole betonia, tasoitetta tms. Asenna vesilukko/sihtti sekä aseta ritilä/kansi paikoilleen. Täytä vesilukko vedellä, jotta vältetään viemärijärjestelmästä tulevaa hajua.



## 5

## Montera klämram Mount the clamping frame Montere klemramme Montering af klemramme Kirstyskehyyksen asennus

Klinkergolv med klämram  
Tile flooring with clamping frame  
Flisgolv med klemramme  
Klinkegolv med klemramme  
Laattalattia kiristyskehyyksellä



**SV** Gör hål för skruvarna. Värm mattan med värmepistol för att underlätta montering. Skruva ner skruvarna växelvis diagonalt så att klämringen ligger åt mot tätskiktet.

**ENG** Make holes for the screws. Heat the vinyl to facilitate assembly. Screw the screws alternately diagonally so the clamping frame lies against the waterproofing membrane.

**NO** Lag hull til skruene. Varm opp membranen med varmpistol for å gjøre monteringen enklere. Skru ned skruene vekselvis diagonalt slik at klemringen ligger mot membranen.

**DK** Lav huller til skruerne. Opvarm måtten med en varmpistol for at lette monteringen. Skru skruerne i på skift diagonalt set, så klemringen ligger ind til tætningslaget.

**FI** Tee reiät ruuveille. Kierrä ruuveja vuorotellen vuorotellen diagonaalisesti niin, että kiristyskehyyksen ja lattiakourun ruuvinreiät eivät saa vaurioitua.

Skrudragare får inte användas. Skruvhålen i klämramen och golvrännan får inte skadas.

Do not use a screwdriver. Do not damage the screw holes in the clamping frame and floor channel.

El.verktøy må ikke brukes. Skruhullene i klemrammen og gulvrennen må ikke skades.

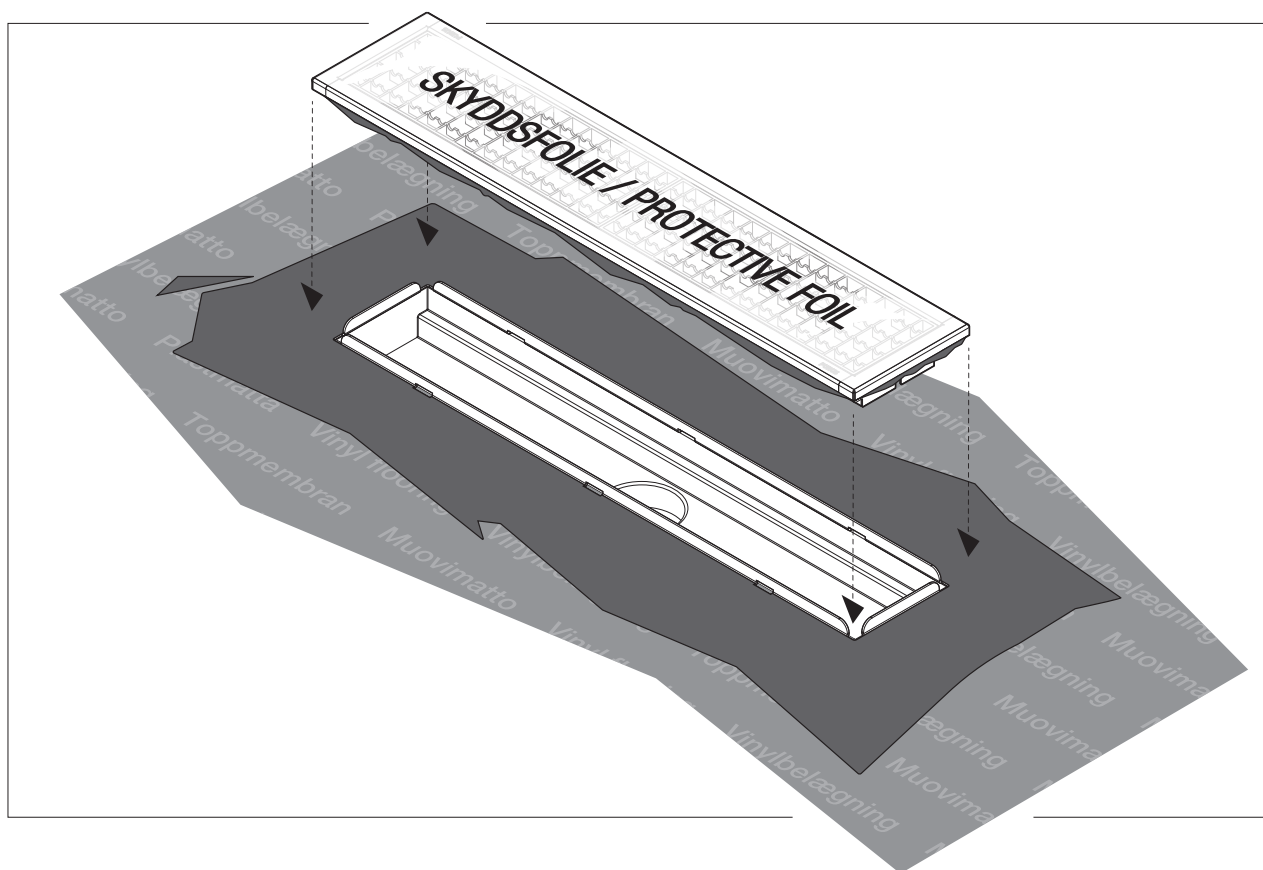
Der må ikke anvendes en skruemaskine. Skruhullerne i klemrammen og gulvrenden må ikke beskadiges.

Ruuvinväännintä ei saa käyttää. Kiristyskehyyksen ja lattiakourun ruuvinreiät eivät saa vaurioitua.

# 6

## Montera klinkerram Mount the tile frame Monere flisramme Montering af ristrammen Laatoituskehysten asennus

Klinkergolv med klämram  
Tile flooring with clamping frame  
Flisgolv med klemramme  
Klinkegulv med klemramme  
Laattalattia kiristyskehysellä



**SV** Montera klinkerramen i rätt höjd, anpassad efter de klinkerplattor som skall läggas på golvet.

**ENG** Install the tile insert at the correct height, adapted to the tiles to be installed on the floor.

**NO** Monter flisrammen i riktig høyde, tilpasset flisene som skal legges på gulvet.

**DK** Monter klinkerammen i den rette højde i forhold til de klinker, der skal lægges på gulvet.

**FI** Asenna laatoituskehys oikealle korkeudelle lattiaan asetettavien laattojen mukaan.

# 7

## Montera klinkerplattor

Install the tiles

Montering av fliser

Montering af klinker

Laattojen asennus

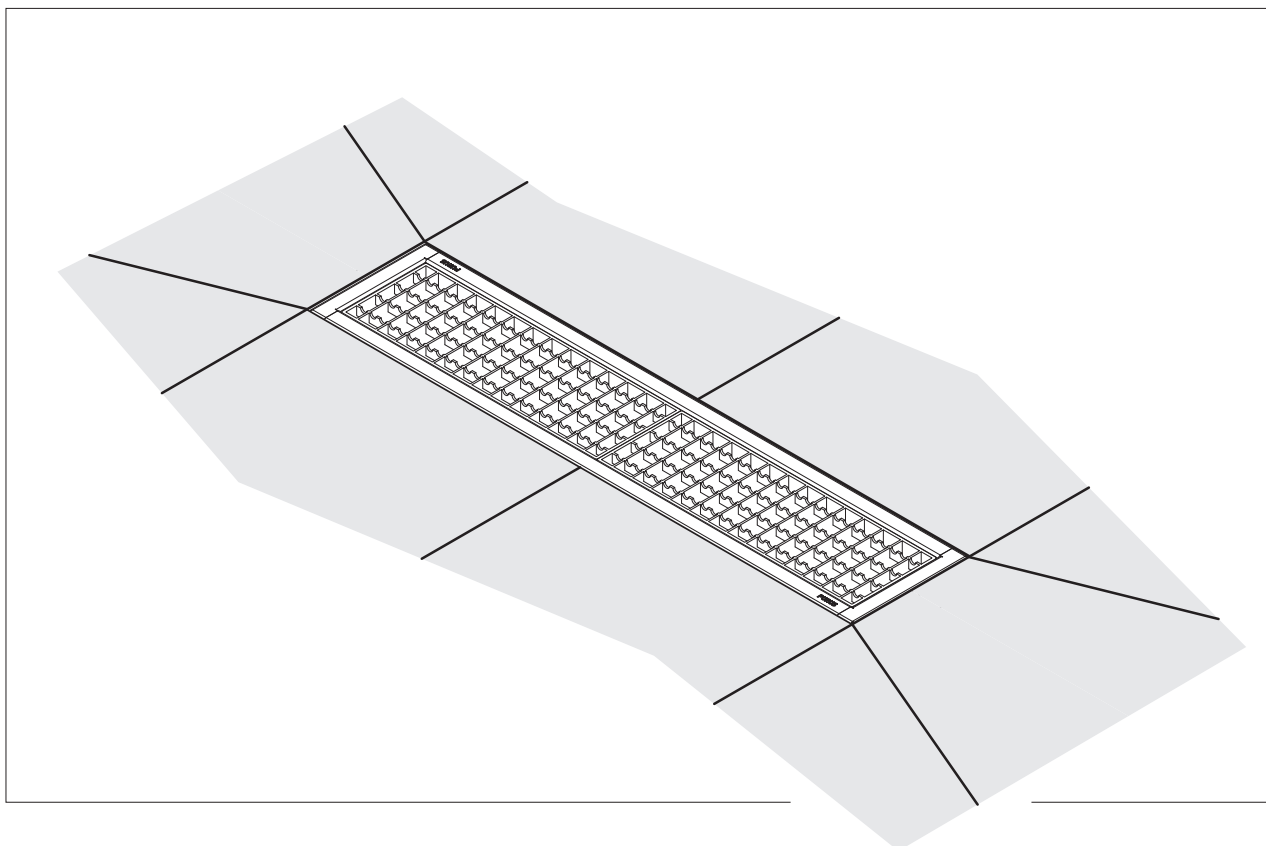
Klinkergolv med klämram

Tile flooring with clamping frame

Flisgolv med klemramme

Klinkegolv med klemramme

Laattalattia kiristyskehysellä



**SV** Montera klinker och foga golvet, därefter dras skyddsplasten bort. Se över golvrännan att ingen betong, spackel etc finns i produkten. Montera vattenlås/silkorg och lägg i galler/sil. För att undvika lukt från avloppssystemet, fyll vattenlåset med vatten.

**ENG** Install the tiles and seal the floor, then remove the protective plastic. Check the channel to ensure there is no concrete, putty, etc. in the product. Install the water trap/strainer basket and insert the grating/grid. To prevent odor from the drainage system, fill the water trap with water.

**NO** Monter fliser og fug gulvet, dra deretter bort beskyttelsesplasten. Kontroller at det ikke er betong, sparkel osv. i gulvrennen. Monter vannlås/silkur og legg i rist. Fyll vannlåsen med vann for å unngå lukt fra avløpssystemet.

**DK** Monter klinker og fug gulvet, hvorefter beskyttelsesplastikken kan fjernes. Kontrollér, at der ikke sidder beton, spartelmasse osv. i gulvrenden. Montér vandlåsen/sikurven, og læg risten/sien i. For at undgå lugt fra afløbssystemet skal vandlåsen fyldes med vand.

**FI** Asenna laatat ja saunaa lattia. Irrota sen jälkeen suojamuovi. Tarkista ettei kourussa ole betonia, tasoitetta tms. Asenna vesilukko/sihti sekä aseta ritilä/kansi paikoilleen. Täytä vesilukko vedellä, jotta vältetään viemärijärjestelmästä tulevaa hajua.

# Klinkergolv och Tile Insert med limfläns

## Tile flooring and Tile Insert with gluing flange

### Flisgolv og Tile Insert med limflens

### Klinkegulv og Tile Insert med limflanger

## Laattalattia vedeneristelaipalla

2-9	Betonggolv
2-9	Concrete flooring
2-9	Betonggolv
2-9	Betonggolv
2-9	Betonilattia
10-19	Massagolv
10-19	Resin flooring
10-19	Epoxygolv
10-19	Epoxygolv
10-19	Massalattia
20-31	Vinylgolv och klinkergolv med klämram
20-31	Vinyl flooring and tile flooring with clamping frame
20-31	Vinylgolv og flisgolv med klemramme
20-31	Vinylgulve og klinkegulv med klemramme
20-31	Muovimatto ja laattalattia kiristyskehyksellä
<b>32-43</b>	<b>Klinkergolv och Tile Insert med limfläns</b>
<b>32-43</b>	<b>Tile flooring and Tile Insert with gluing flange</b>
<b>32-43</b>	<b>Flisgolv og Tile Insert med limflens</b>
<b>32-43</b>	<b>Klinkegulv og fliseindlæg med limflanger</b>
<b>32-43</b>	<b>Laattalattia vedeneristelaipalla</b>

# 3

## Produktinnehåll Product content Produktinnhold Produktindhold Tuotteen sisältö

Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
Flisgolv og Tile Insert med limflens  
Klinkegulv og Tile Insert med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla

### SV

1. Golvränna underdel
2. Utloppshus
3. Klinkerram
4. Galler/Sil
5. Tile Insert ram
6. Tile Insert låda

### ENG

1. Channel
2. Outlet house
3. Clamping frame vinyl
4. Grid/Grating
5. Tile Insert frame
6. Tile Insert grate

### NO

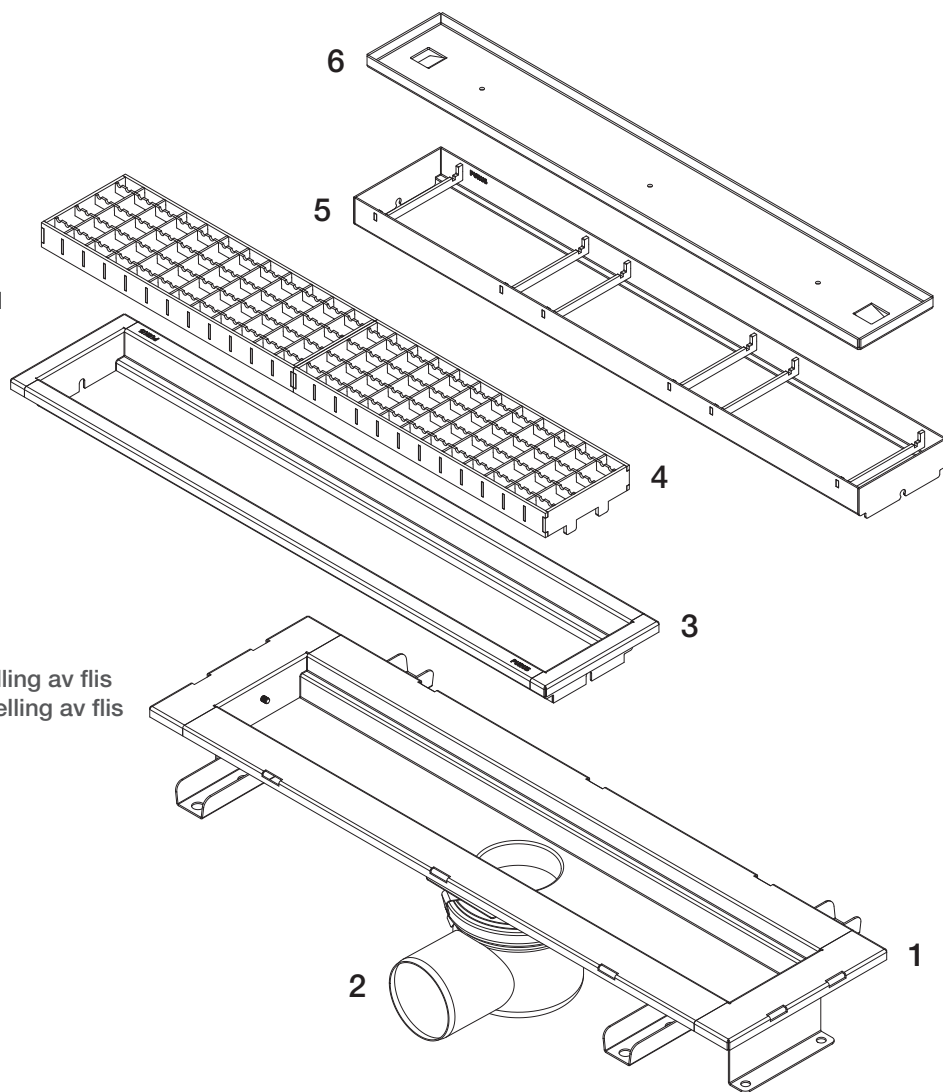
1. Gulvrenne
2. Utløpshus
3. Ramme for rist
4. Rist
5. Ytre ramme for innfelling av flis
6. Indre ramme for innfelling av flis

### DK

1. Gulvrende
2. Udløbshus
3. Ristramme
4. Rist
5. Tile Insert-ramme
6. Tile Insert-skuffe

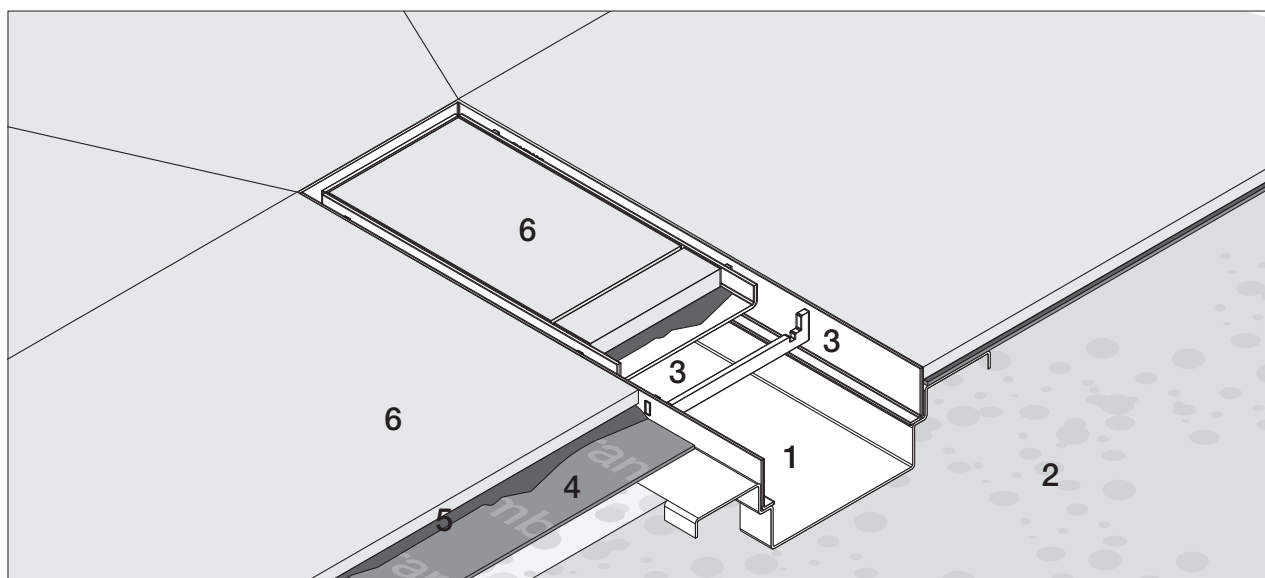
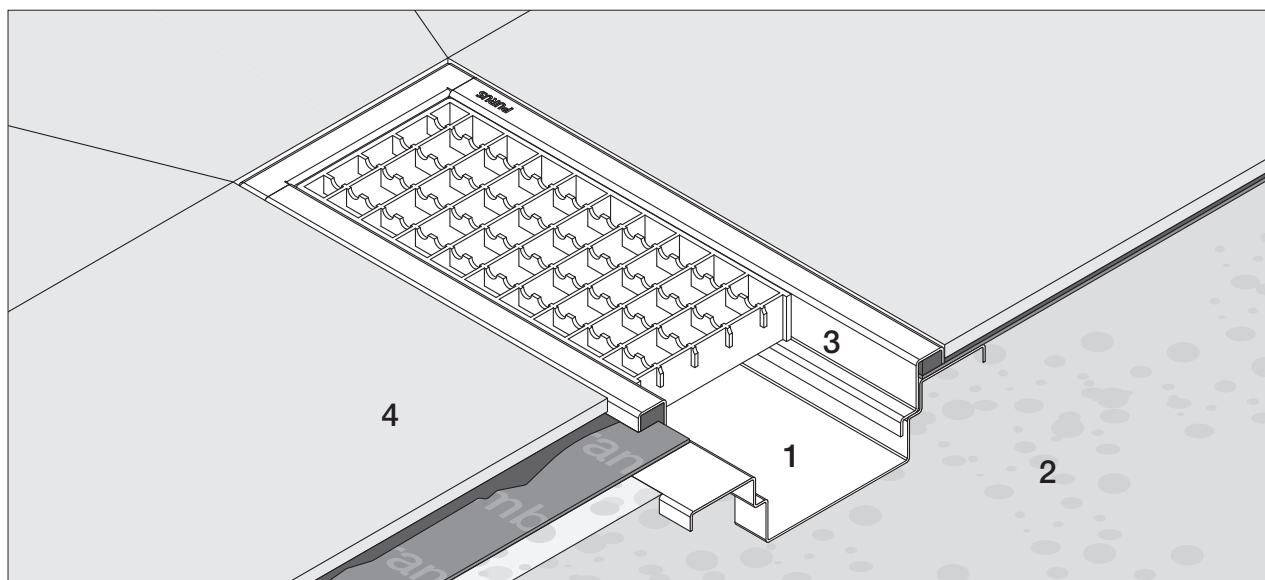
### FI

1. Kouru
2. Kaivo-osa
3. Laatoituskehys
4. Ritilä
5. Tile Insert, kehys
6. Tile Insert, kansi



Installationsprincip  
 Installation principle  
 Installasjonsprinsipp  
 Monteringsprincip  
 Asennusperiaate

Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
 Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
 Flisgolv og Tile Insert med limflens  
 Klinkegolv og Tile Insert med limflanger  
 Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV**

1. Golvränna
2. Betong
3. Klinkeram/  
Tile Insert
4. Tätskikt
5. Fix
6. Klinkergolv

**ENG**

1. Channel
2. Concrete
3. Tile frame/  
Tile Insert
4. Waterproofing  
membrane
5. Adhesive
6. Tiles

**NO**

1. Gulvrenne
2. Betong
3. Flisramme/  
innfelling av flis
4. Membran
5. Flislim
6. Flis

**DK**

1. Gulvrende
2. Beton
3. Ristramme/  
Tile Insert
4. Tætningslag
5. Fastgørings-  
middel
6. Klinkegulv

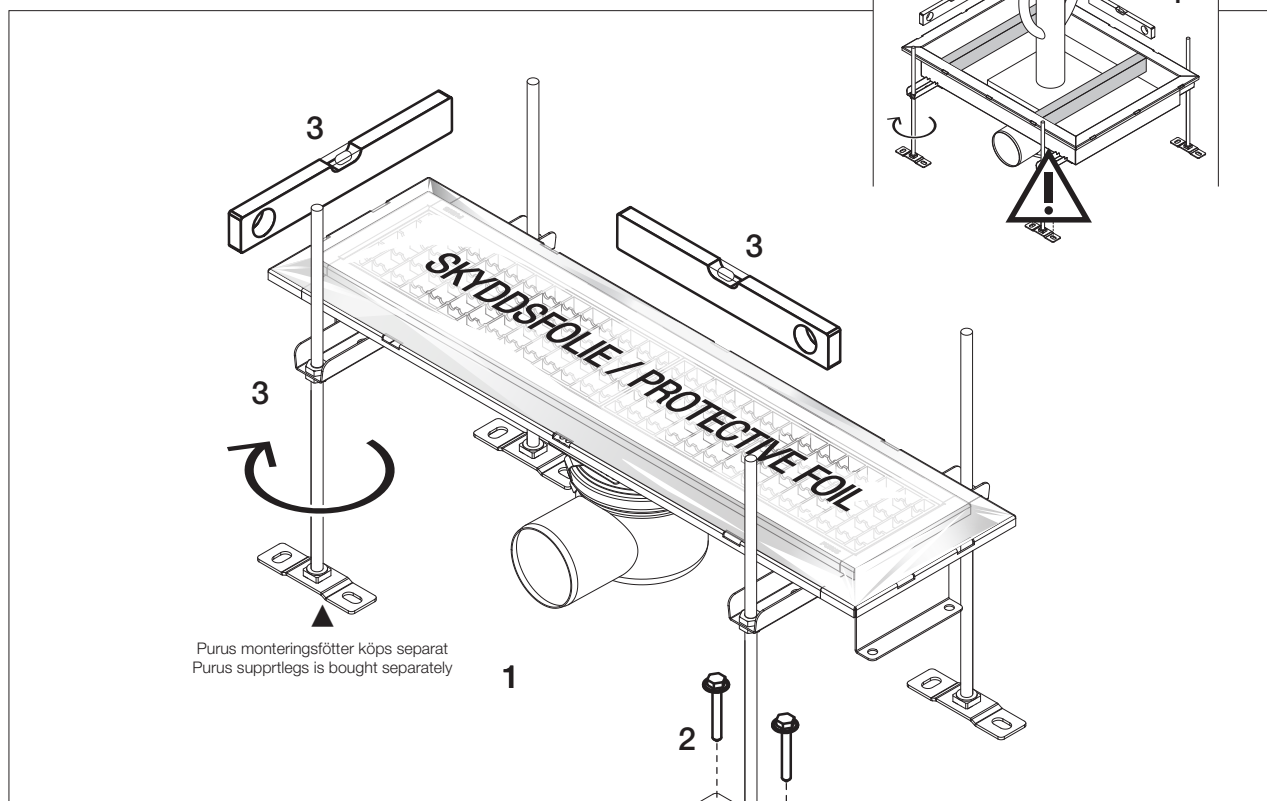
**FI**

1. Kouru
2. Betoni
3. Laatoituskehys/  
Tile Insert
4. Vedeneriste
5. Kiinnityslaasti
6. Laattalattia

# 1

## Förankra och höjjustera Fixing and height adjustment Forankring og høydejustering Forankring og højdejustering Ankkurointi ja korkeuden säätö

Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
Flisgolv og Tile Insert med limflens  
Klinkegolv og Tile Insert med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



Purus monteringsfötter köps separat  
Purus supprtlegs is bought separately

**SV (1)** Placera golvränna på rätt position. **(2)** Fäst monteringsfötterna mot underlaget. **(3)** Justera in golvrännan i rätt höjd och vinkel.

**ENG (1)** Place the channel in the correct position. **(2)** Attach the mounting feet to the base. **(3)** Adjust the channel to the correct height and angle.

**NO (1)** Sett gulvrennen i riktig posisjon. **(2)** Fest monteringsføttene mot underlaget. **(3)** Juster gulvrennen i riktig høyde og vinkel.

**DK (1)** Placer gulvrenden det ønskede sted. **(2)** Fastgør monteringsfødderne til underlaget. **(3)** Juster gulvrenden til den rette højde og vinkel.

**FI (1)** Aseta lattiakouru oikeaan asentoon. **(2)** Kiinnitä asennusjalat alustaan. **(3)** Säädä kouru oikeaan korkeuteen ja kulmaan.

**(4)** Golvrännor med mått större än 400x600 mm. Belasta botten med tex genom att stämpa, för att undvika att botten blir konvex.

**(4)** Floor channels with dimensions greater than 400x600 mm. Apply weight to the base of the channel to avoid it being convex.

**(4)** Gulvrenner med mål større enn 400x600 mm. Belast bunnen med f.eks. å stemple for å unngå at den blir konveks.

**(4)** Gulvrender større end 400x600 mm. Belast bunden f.eks. ved at lægge vægt på den, så du undgår, at bunden bliver konveks.

**(4)** Lattiakourut/-altaat, joiden mitat ovat yli 400x600 mm. Kuormita pohjaa esimerkiksi painolla jotta pohjasta ei tule kupera.

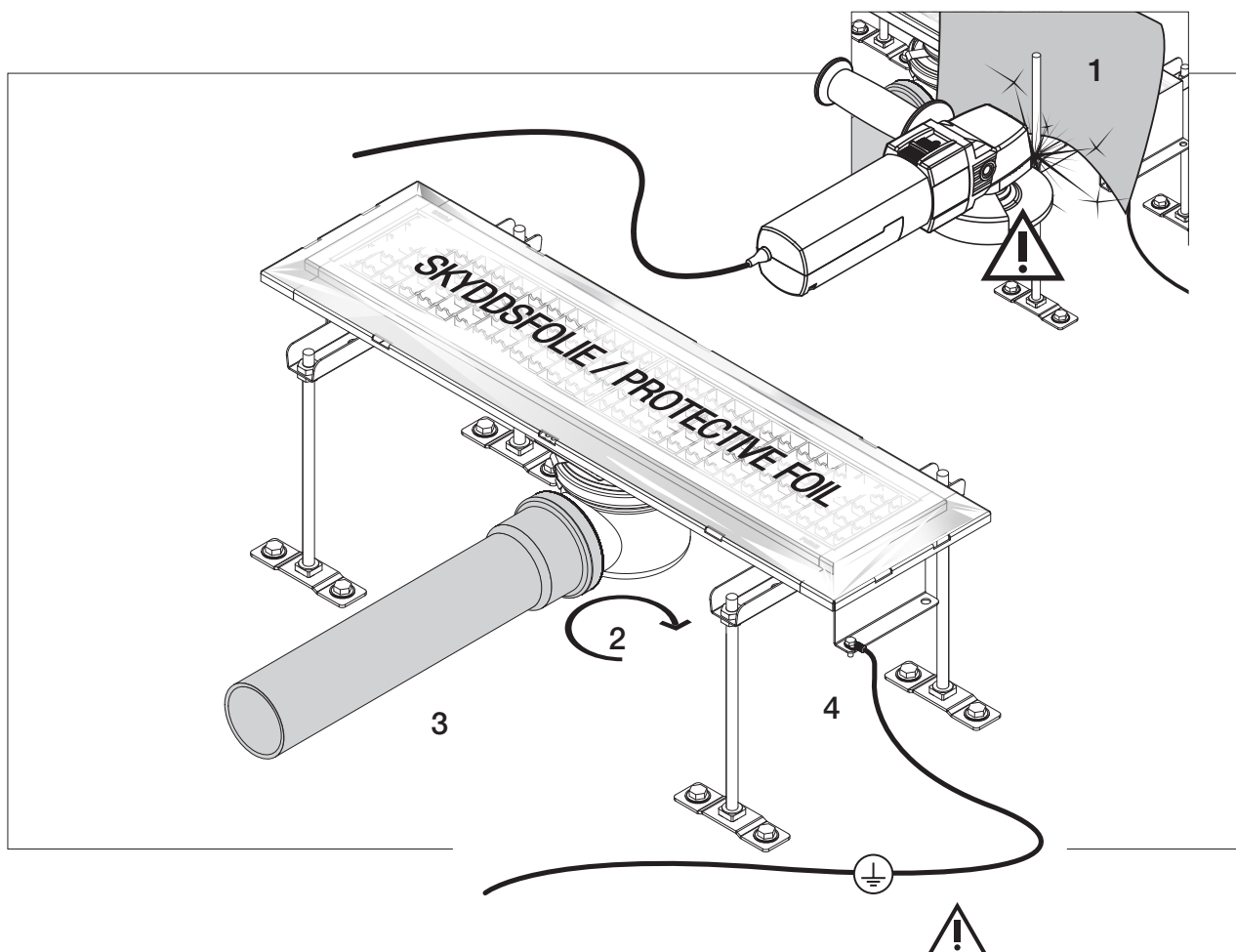




# 2

## Anslut avloppsrör Connect the waste water pipe Koble til avløpsrør Tilslutning af afløbsrøret Viemäriputken kytkentä

Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
Flisgolv og Tile Insert med limflens  
Klinkegulv og Tile Insert med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV (1)** Kapa överskjutande delen av gängstängerna.  
**(2)** Vrid utloppet till rätt position. **(3)** Anslut avloppsrör.  
**(4)** Vid behov anslut jordkabel till golvrännan.

**ENG (1)** Cut the threaded rods.  
**(2)** Adjust the outlet.  
**(3)** Connect waste water pipe. **(4)** Connect the grounding cable to the floor channel if necessary.

**NO (1)** Kutt av ekstra lengde på gjengestengene. **(2)** Dreier utløpet til riktig posisjon. **(3)** Koble til avløpsrør.  
**(4)** Koble jordkabelen til gulvrennen ved behov.

**DK (1)** Skær den overskydende del af gevindstængerne.  
**(2)** Drej udløbet til den korrekte position. **(3)** Tilslut afløbsrøret.  
**(4)** Hvis det er nødvendigt, tilsluttes et jordkabel til gulvrenden.

**FI (1)** Katkaise kierretankojen ylimääräinen pituus.  
**(2)** Käännä kaivo-osa oikeaan asentoon. **(3)** Kytke viemäriputki. **(4)** Liitä tarvittaessa maadoituskaapeli kouruun.

**(1)** Använder du vinkelslip vid kapning så ska golvrännan skyddas mot gnistor för att bibehålla rännans rostfria egenskap.

**(1)** If you use an angle grinder when cutting, the floor channel must be protected against sparks to maintain the channel's stainless steel properties.

**(1)** Hvis du bruker vinkelsliper til kutting, skal gulvrennen beskyttes mot gnister for å opprettholde rennens rustfrie egenskap.

**(1)** Hvis du bruger vinkelsliber ved kapning, skal gulvrenden beskyttes mod gnister for at bevare rendens rustfrie egenskaber.

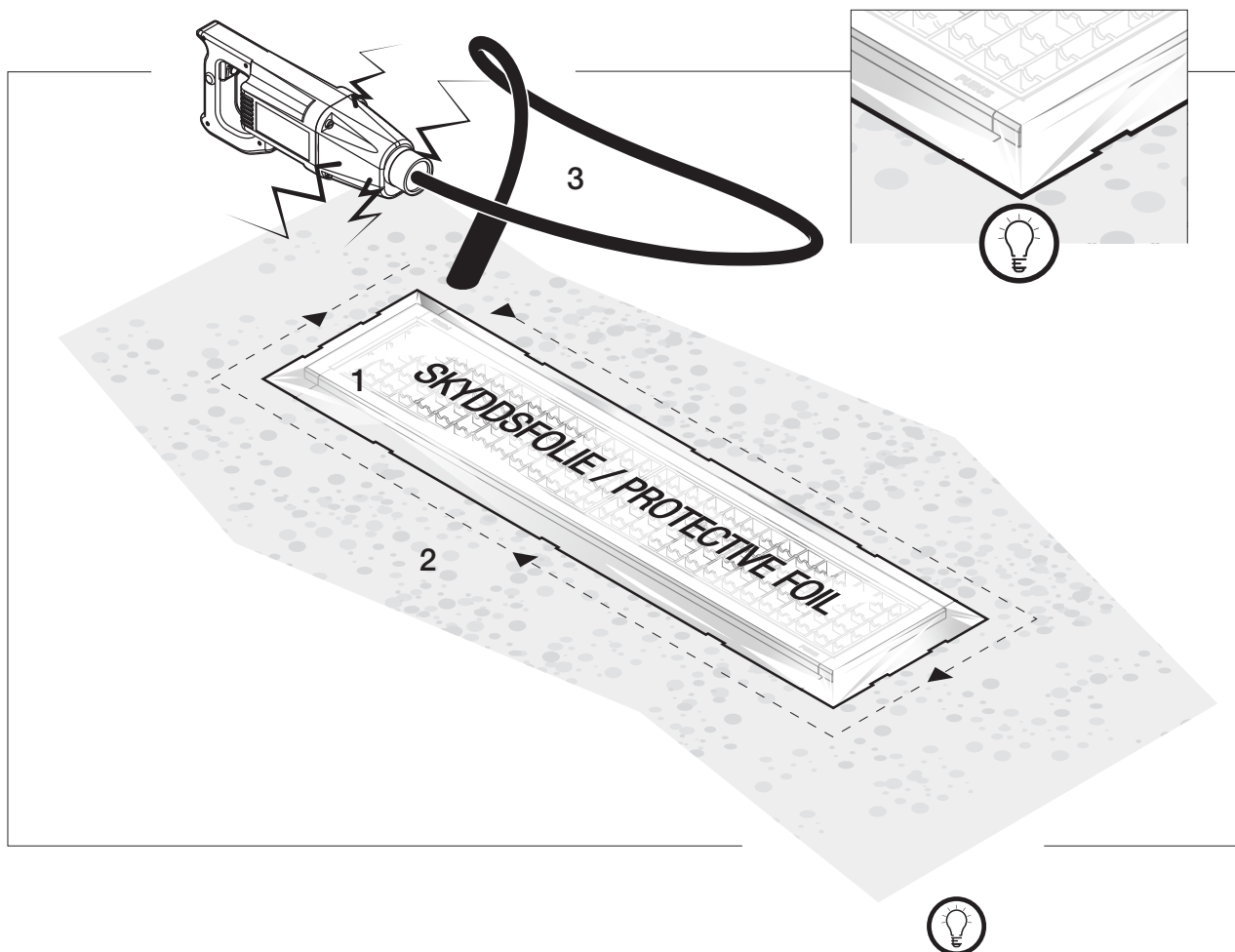
**(1)** Jos käytät katkaisussa kulmahiomakonetta, on kouru suojattava kipinöitä kourun ruostumattoman teräksen ominaisuuden säilyttämiseksi.



# 3

## Gjut in golvränna Cast the channel Støpe inn gulvrenne Indstøbning af gulvrenden Lattiakourun valaminen

Klinkergolv og Tile Insert med limfläns  
Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
Flisgolv og Tile Insert med limflens  
Klinkegolv og Tile Insert med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV (1)** Klinkeram och galler eller spånskiva/regel skall vara i golvrännan vid ingjutningen. **(2)** Fyll med betong till rätt nivå. **(3)** Vibrera in betongen och fyll alla håligheter.

**ENG (1)** The tile frame and grate or chipboard should remain in the channel during casting. **(2)** Fill with concrete to the correct level. **(3)** Vibrate the concrete properly.

**NO (1)** Rist eller sponplate/stender skal være i gulvrennen ved innstøping. **(2)** Fyll på betong til riktig nivå. **(3)** Vibrer inn betongen og fyll alle hulrom.

**DK (1)** Rist eller spånplade/rigel skal være placeret i gulvrenden ved indstøbningen. **(2)** Fyld med beton til det korrekte niveau. **(3)** Vibrer betonen på plads, så alle huller bliver fyldt.

**FI (1)** Kourussa tulee olla joko ritilä tai levy/poikkituot estämässä muodonmuutoksia sivuissa. **(2)** Täytä betonilla oikeaan tasoon. **(3)** Tiivistä betoni huolellisesti ettei kourun alle jää onteloita

Det är viktigt att betongen hamnar i rätt höjd och är jämn mot kanten. Justera genom att slipa betongen vid behov.

It is important that the concrete ends up at the right height and is even against the edge. Adjust by grinding the concrete if necessary.

Det er viktig at betongen har riktig høyde og er jevn mot kanten. Juster ved å slippe betongen ved behov.

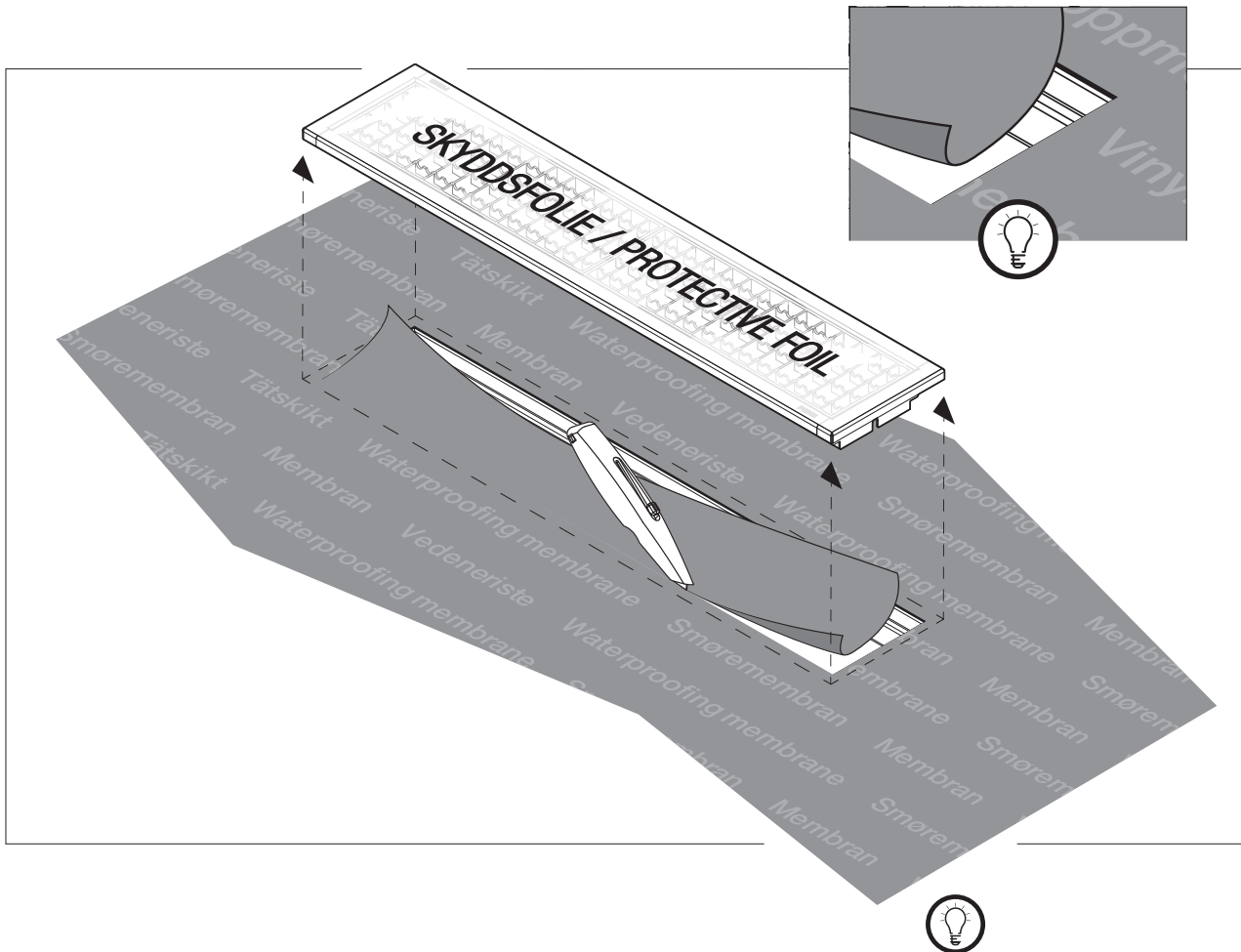
Det er vigtigt, at betonen ligger i den rette højde og jævnt ind til kanten. Juster ved at slibe betonen efter behov.

On tärkeää, että betoni on oikeassa korossa ja tasainen reunaa vasten. Säädä tarvittaessa hiertämällä betonia.

# 4

## Applicera tätskikt Apply waterproofing membrane Påføre membran Fastgøring af tætningslaget Vedeneristeen asennus

Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
Flisgolv og Tile Insert med limflens  
Klinkegulv og Tile Insert med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV (1)** Lyft ur klinkerramen ur rännan. **(2)** Applicera tätskiktet enligt leverantörens instruktioner. **(3)** Skär bort överflödigt tätskikt.

Använd rännans innerkant som mall och stöd när du applicerar/skär till tätskiktet.

**ENG (1)** Lift out the tile frame from the channel. **(2)** Apply waterproofing membrane according to the supplier's instructions. **(3)** Cut off any excess membrane.

Use the inside of the channel as a template and support when applying/cutting to the waterproofing membrane.

**NO (1)** Løft flisrammen ut av rennen. **(2)** Påfør membranen i henhold til leverandørens anvisninger. **(3)** Skjær bort overflødig membran.

Bruk rennens innerkant som mal og støtte når du påfører/skjærer til membranen.

**DK (1)** Skru af, og løft risten og klemrammen op af renden. **(2)** Fastgør plastmåtten ifølge leverandørens anvisninger. **(3)** Skær plastmåtten til.

Brug rendens inderkant som skabelon og støtte, når du påsætter/tilskærer plastmåtten.

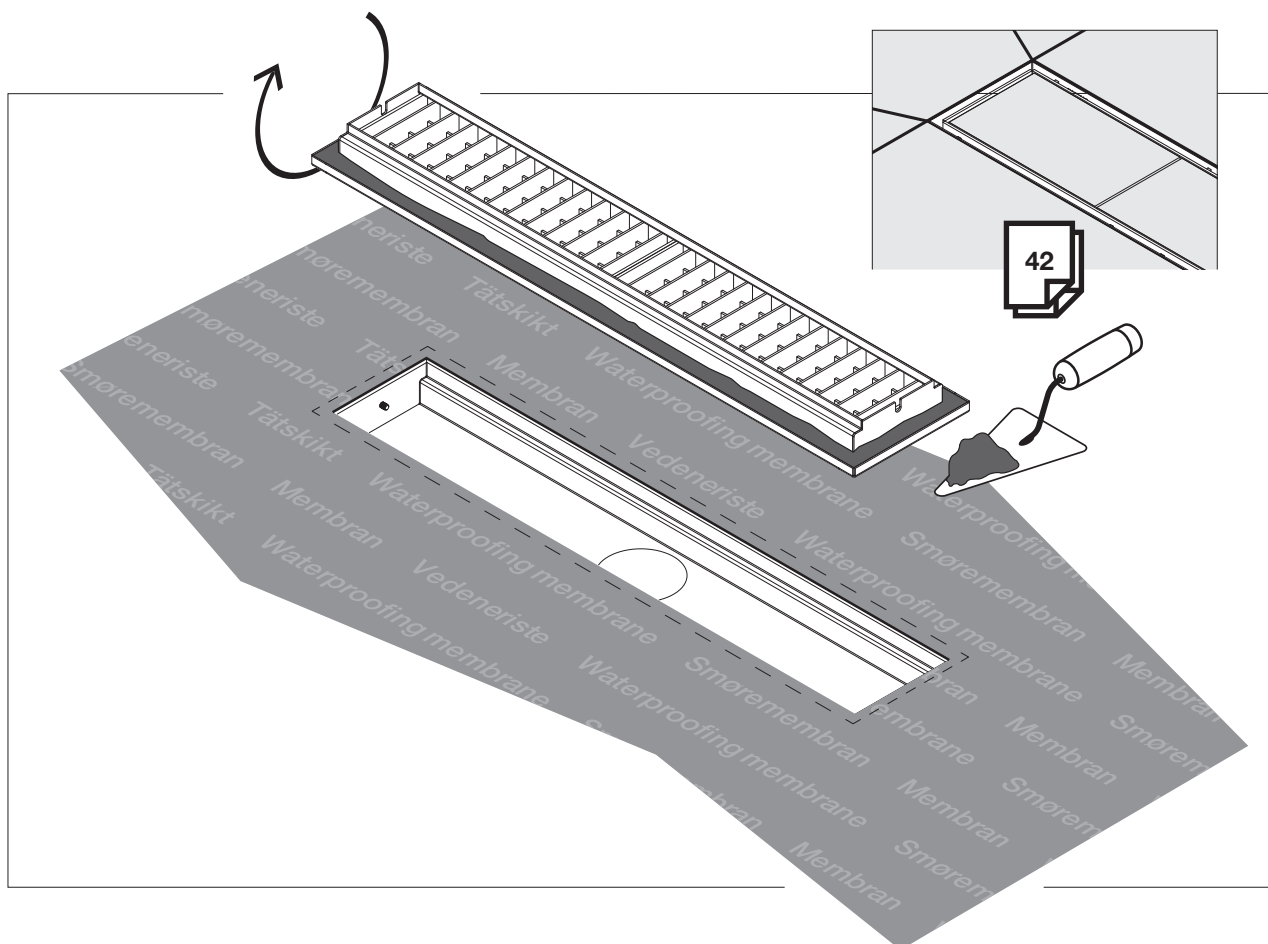
**FI (1)** Nosta laatoituskehys pois kourusta. **(2)** Asenna vedeneriste valmistajan ohjeiden mukaisesti. **(3)** Leikkaa ylimääräinen vedeneristekerros pois.

Käytä kourun sisäreunaa mallina ja tukena levittäessäsi/leikatessasi vedeneristettä.

# 5

## Montera klinkerram Mount the tile frame Monere flisramme Montering af ristrammen Laatoituskehyksen asennus

Klinkergolv och Tile Insert med limfläns  
Tile flooring and Tile Insert with gluing flange  
Flisgolv og Tile Insert med limflens  
Klinkegulv og Tile Insert med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV** Fyll hålrummet i klinkerramen med fix och placera i golvrännan. Höjden av klinkerramen justeras med mängden fix som används.

**ENG** Fill the cavity in the tile frame with adhesive and place in the channel. The height of the tile frame can be adjusted with the amount of adhesive used.

**NO** Fyll hulrommet i flisrammen med flislim og plasser i gulvrennen. Høyden på flisrammen justeres med mengden flislim som brukes.

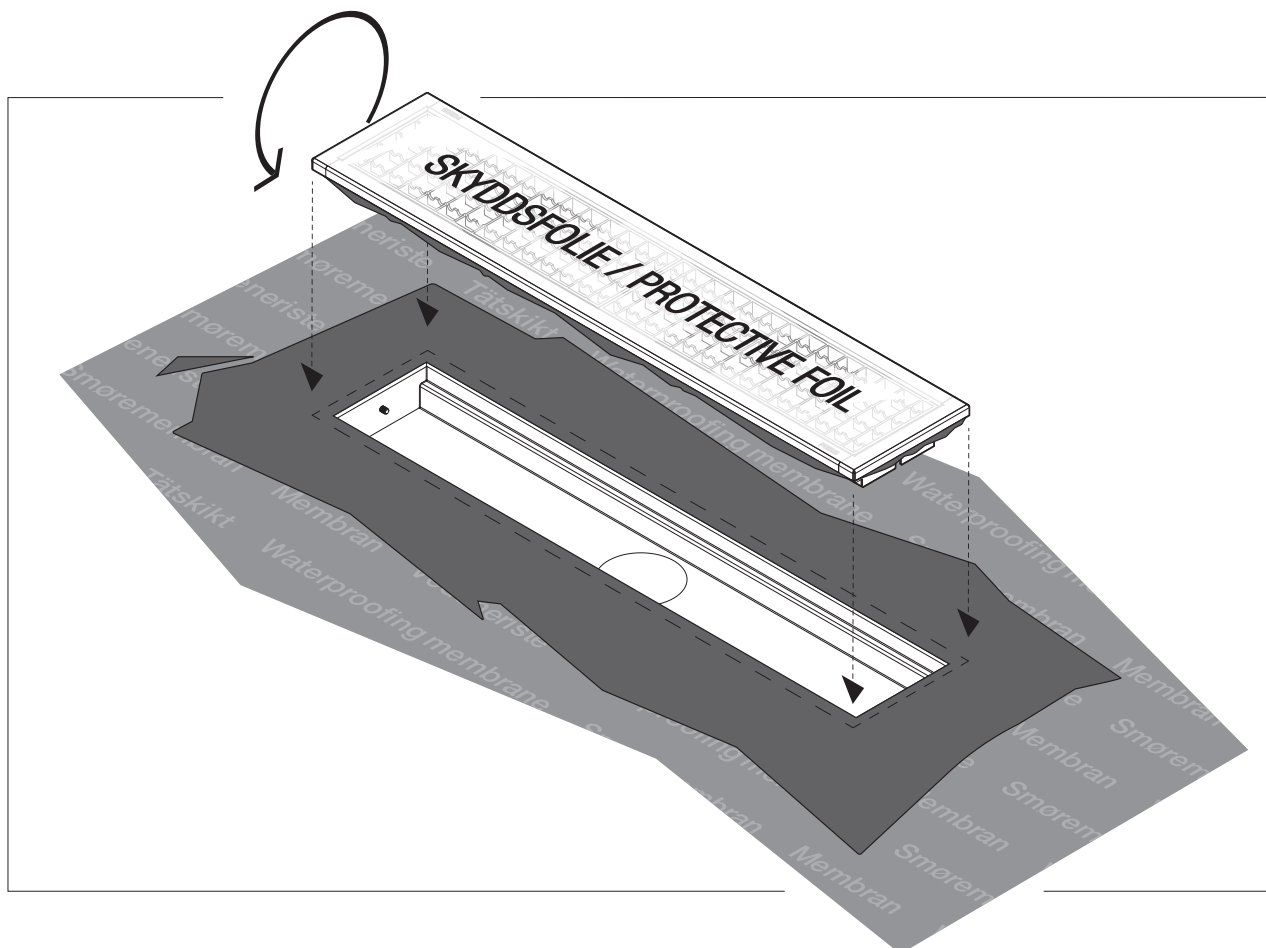
**DK** Fyld hulrummet i ristrammen med fastgøringsmiddel, og placer den i gulvrenden. Højden på ristrammen skal justeres efter den mængde fastgøringsmiddel, der anvendes.

**FI** Täytä laatoituskehyksen ontelo laastilla ja aseta se lattiakouruun. Laatoituskehyksen korkeutta säädetään laastin avulla.

# 6

## Montera klinkerram Mount the tile frame Monere flisramme Montering af ristrammen Laatoituskehysen asennus

Klinkergolv med limfläns  
Tile flooring with gluing flange  
Flisgolv med limflens  
Klinkegulv med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV** Montera klinkerramen i rätt höjd, anpassad efter de klinkerplattor som skall läggas på golvet.

**ENG** Remove the protective foil. Mount the tile frame at the correct height adapted to the tile tiles to be installed on the floor.

**NO** Dra bort beskyttelsesplasten. Monter flisrammen i riktig høyde, tilpasset flisene som skal legges på gulvet.

**DK** , Fjerne beskyttelsesplastikken. Monter klinkerammen i den rette højde i forhold til de klinker, der skal lægges på gulvet.

**FI** Irrota suojamuovi. Asenna laatoituskehys oikealle korkeudelle lattiaan asetettävien laattojen mukaan.

# 7

## Montera klinkerplattor

Install the tiles

Montere fliser

Montering af klinker

Laattojen asennus

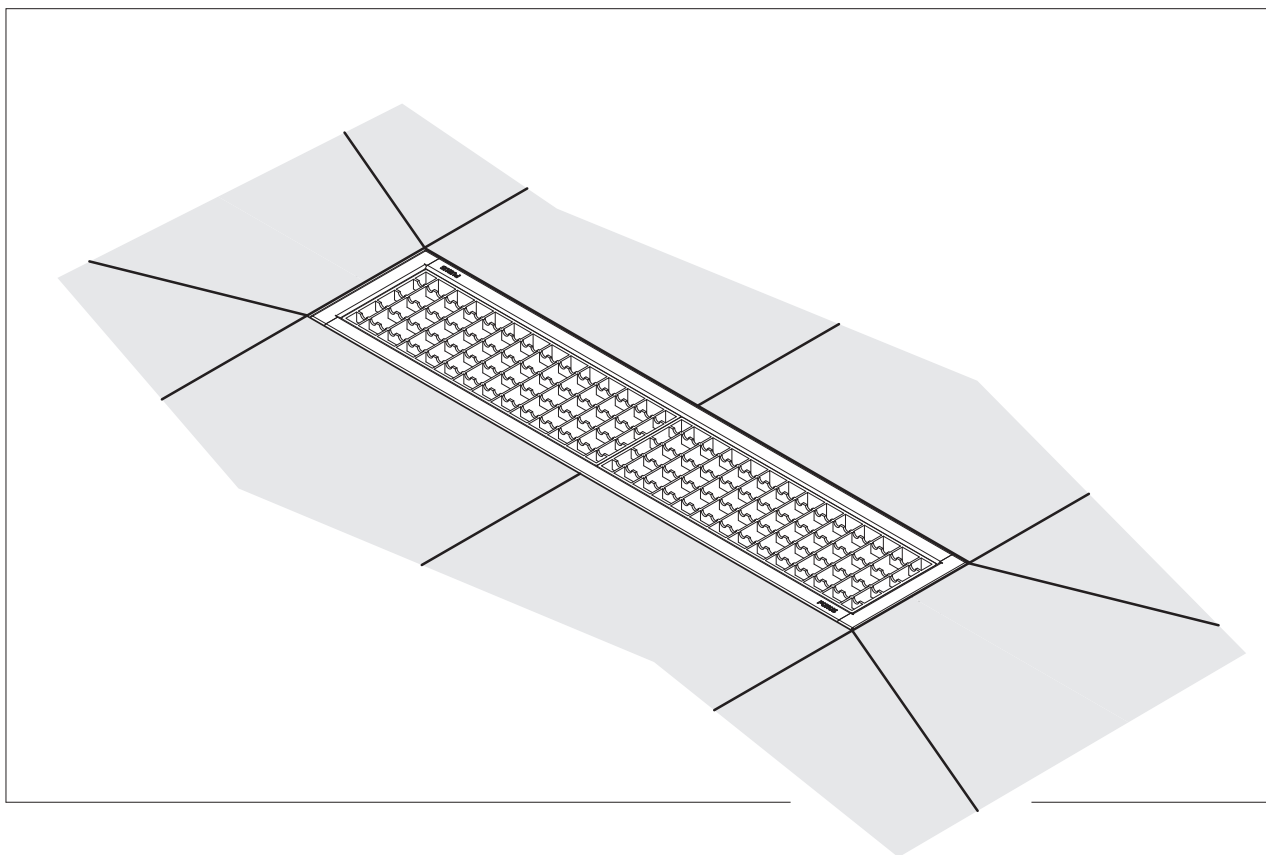
Klinkergolv med limfläns

Tile flooring with gluing flange

Flisgolv med limflens

Klinkegolv med limflanger

Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV** Montera klinker och foga golvet, därefter dras skyddsplasten bort. Se över golvrännan att ingen betong, spackel etc finns i produkten. Montera vattenlås/silkorg och lägg i galler/sil. För att undvika lukt från avloppssystemet, fyll vattenlåset med vatten.

**ENG** Install the tiles and seal the floor. Ensure that no concrete, putty etc. is within the channel. Mount the water trap/strainer and place the grid/grating within the channel. To prevent any odor from escaping from the sewage system.

**NO** Monter fliser og fug gulvet. Kontroller at det ikke er betong, sparkel osv. i gulvrennen. Monter vannlås/silkur og legg i rist. Fyll vannlåsen med vann for å unngå lukt fra avløpssystemet.

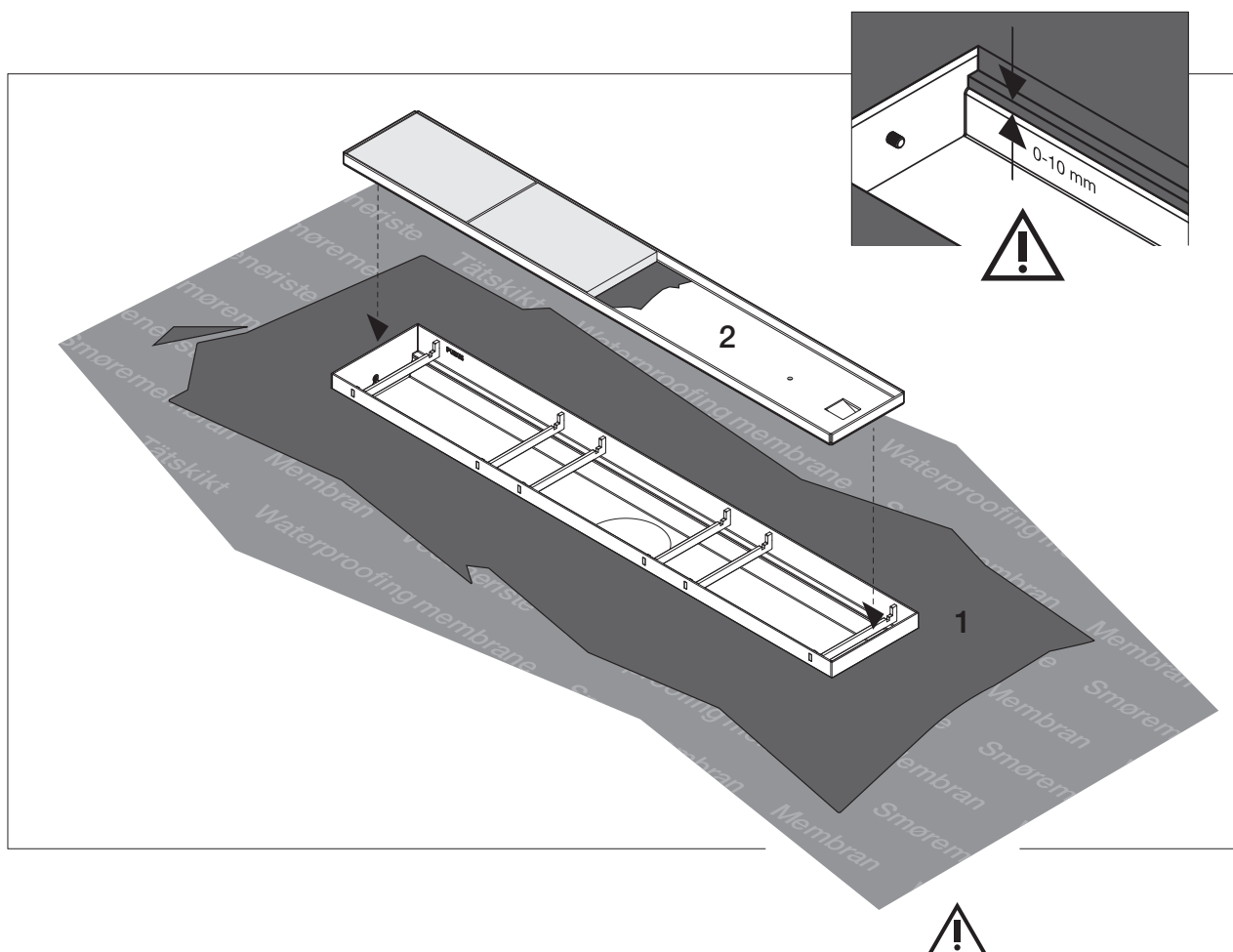
**DK** Monter klinker og fug gulvet. Kontrollér, at der ikke sidder beton, spartelmasse osv. i gulvrenden. Montér vandlåsen/sikurven, og læg risten/sien i. For at undgå lugt fra afløbssystemet skal vandlåsen fyldes med vand.

**FI** Asenna laatat ja saumaa lattia. Tarkista ettei kourussa ole betonia, tasoitetta tms. Asenna vesilukko/sihti sekä aseta ritilä/kansi paikoilleen. Täytä vesilukko vedellä, jotta vältetään viemärijärjestelmästä tulevaa hajua.

# 6

## Montera Tile Insert lådan Mount the Tile Insert box Montere flisrammene Montering af Tile Insert-skuffen Tile Insert-kannen asennus

Klinkergolv med limfläns  
Tile flooring with gluing flange  
Flisgolv med limflens  
Klinkegolv med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV (1)** Dra bort skyddsplasten. Montera klinkerramen i rätt höjd, anpassad efter de klinkerplattor som skall läggas på golvet. **(2)** Montera klinker i klinkerramen.

**ENG (1)** Mount the tile frame at the correct height, adapted to the tiles to be installed on the floor. **(2)** Install tiles in the Tile Insert grate.

**NO (1)** Monter ytre flisramme i riktig høyde, tilpasset de flisene som skal legges på gulvet. **(2)** Montere fliser i indre ramme.

**DK (1)** Monter ristrammen i den rette højde i forhold til de klinker, der skal lægges på gulvet. **(2)** Monter klinkerne i ristrammen.

**FI (1)** Poista suojamuovi. Asenna kehys oikealle korkeudelle lattiaan asennettavien laattojen mukaan. **(2)** Asenna laatat kanteen.

Klinkerramen kan höjjusteras -0 +10 mm. Höjden justeras med mängden fix som används.

The tile frame can be height-adjusted -0 +10 mm. The height is adjusted with the amount of adhesive used.

Flisrammen kan høydejusteres -0 +10 mm. Høyden justeres med mengden flislim som brukes.

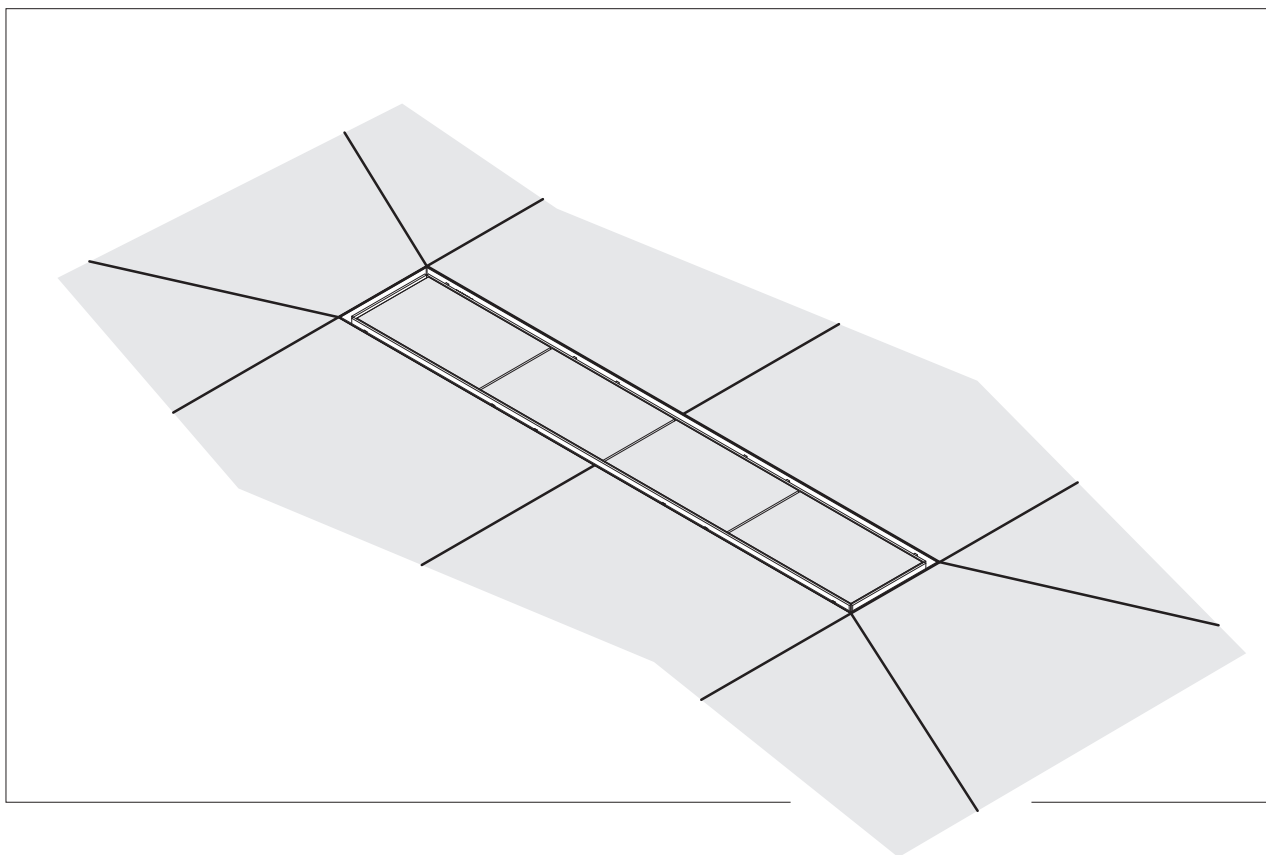
Ristrammen kan justeres -0 +10 mm i højden. Højden skal justeres efter den anvendte mængde fastgøringsmiddel.

Kehystä voidaan säätää korkeussuunnassa -0 +10 mm. Korkeutta säädetään laastin avulla.

# 7

## Montera klinkerplattor Install the tiles Montere fliser Montering af klinker Laattojen asennus

Klinkergolv med limfläns  
Tile flooring with gluing flange  
Flisgolv med limflens  
Klinkegolv med limflanger  
Laattalattia vedeneristelaipalla



**SV** Montera klinker och foga golvet. Se över golvrännan att ingen betong, spackel etc finns i produkten. Montera vattenlås/silkorg och lägg i galler/sil. För att undvika lukt från avloppssystemet, fyll vattenlåset med vatten.

**ENG** Install the tiles and seal the floor. Ensure that no concrete, putty etc. is within the channel. Mount the water trap/strainer and place the grid/grating within the channel. To prevent any odor from escaping from the sewage system.

**NO** Monter fliser og fug gulvet. Kontroller at det ikke er betong, sparkel osv. i gulvrennen. Monter vannlås/silkur og legg i rist. Fyll vannlåsen med vann for å unngå lukt fra avløpssystemet.

**DK** Monter klinker og fug gulvet. Kontrollér, at der ikke sidder beton, spartelmasse osv. i gulvrenden. Montér vandlåsen/sikurven, og læg risten/sien i. For at undgå lugt fra afløbssystemet skal vandlåsen fyldes med vand.

**FI** Asenna laatat ja saumaa lattia. Tarkista ettei kourussa ole betonia, tasoitetta tms. Asenna vesilukko/sihti sekä aseta ritilä/kansi paikoilleen. Täytä vesilukko vedellä, jotta vältetään viemärijärjestelmästä tulevaa hajua.

